



# DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI

Rok X.

Warszawa, dnia 29 stycznia 1937 r.

Nr 4.

## T R E Ś Ć :

### DZIAŁ URZĘDOWY.

#### A. Sprawy przewozowo-taryfowe.

##### I. ZARZĄDZENIA.

##### Zarządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 28 stycznia 1937 r.

dotyczące następujących spraw:

##### Wewnętrzne taryfy osobowe i towarowe.

- Poz. 34. Taryfa osobowa i bagażowa warszawskich kolei dojazdowych, Sp. Akc. Część I i II (Sp. T. Nr 656) — Wejście w życie nowej taryfy.
- Poz. 35. Taryfa towarowa P.K.P. część II, zeszyt 4. (Sp. T. Nr 6.) — Zmiany.
- Poz. 36. Taryfa towarowa P.K.P. część II, zeszyt 6. (Sp. T. Nr 8.) — Zmiany.
- Poz. 37. Taryfa towarowa polskich kolei wąskotorowych część II. (Sp. T. Nr 601). — Zmiany i Uzupełnienia.

##### Międzynarodowe taryfy towarowe.

##### *Polsko-niemiecki związek kolejowy.*

- Poz. 38. Taryfa towarowa część II, Taryfa Nr 5a (drzewo) zeszyty: 1 i 2. (Sp. T. Nr 51/5a 1 i 51/5a 2) oraz przepisy kierunkowe. (Sp. T. Nr 57). — Zmiany.
- Poz. 39. Taryfa towarowa część II. Tabele dopłat. (Sp. T. Nr 51 T. d.) i Tabele przerachowania. (Sp. T. Nr 51 T. p.). — Zmiany.

##### *Górnośląska komunikacja sąsiedzka.*

- Poz. 40. Taryfa na przewóz towarów i zwierząt zeszyty: 1 i 2. (Sp. T. Nr 62 i 63). — Zmiany.

##### *Polsko-rumuński związek kolejowy.*

- Poz. 41. Taryfa towarowa część II. (Sp. T. Nr 71). — Zmiany i Uzupełnienia.

##### *Polsko - węgierski związek kolejowy*

- Poz. 42. Taryfa towarowa na przewóz drewna. (Sp. T. Nr 84). — Zmiany.

##### *Polsko - czeskosłowacki związek kolejowy.*

- Poz. 43. Taryfa towarowa część II, zeszyt 4. (Sp. T. Nr 173). — Zmiany.
- Poz. 44. Taryfa towarowa część II, zeszyt 7. (Sp. T. Nr 178). — Uzupełnienia.
- Poz. 45. Taryfa towarowa część II, zeszyt 8. (Sp. T. Nr 179). — Zmiany.
- Poz. 46. Przepisy kierunkowe do taryfy część II. (Sp. T. Nr 197). — Uzupełnienia.

##### *Polsko-rumuński związek kolejowy dla komunikacji z portami morskimi Gdynia i Gdańsk.*

- Poz. 47. Taryfa towarowa Polska—rumuńskie porty morskie część I. (Sp. T. Nr 222). — Zmiany.
- Poz. 48. Taryfa towarowa Polska—rumuńskie porty morskie część II. Taryfa artykułowa Nr 7 na ziemiaki. (Sp. T. Nr 222/7). — Wejście w życie nowej taryfy art. Nr 7.

##### *Polsko-czeskosłowacko-dunajowy związek komunikacyjny.*

- Poz. 49. Taryfa na przewóz węgla i koksu zeszyt 3. (Sp. T. Nr 229). — Zmiany.

##### *Polsko-czeskosłowacki związek kolejowy dla komunikacji z portami morskimi.*

- Poz. 50. Taryfa towarowa część I. (Sp. T. Nr 251). — Wejście w życie nowej taryfy, część I.
- Poz. 51. Taryfa towarowa część II, zeszyt 1. (Sp. T. Nr 248). — Zmiany.
- Poz. 52. Taryfa towarowa część II, zeszyt 7. (Sp. T. Nr 247). — Zmiany.
- Poz. 53. Taryfa towarowa część II, zeszyt 5. (Sp. T. Nr 253). — Wejście w życie nowego zeszytu 5.

##### *Niemiecko - polsko - sowiecki związek kolejowy*

- Poz. 54. Taryfa towarowa część II, zeszyt A i B. (Sp. T. Nr 343 i 344). — Zmiany.

**Międzynarodowe taryfy osobowe, bagażowe i ekspresowe.***Komunikacja Polska — Austria.*

Poz. 55. Taryfa na przewóz osób i bagażu. (Sp. T. Nr 445). — Zmiany.

Poz. 56. Taryfa na przewóz przesyłek ekspresowych. (Sp. T. Nr 446). — Zmiany.

**Międzynarodowe taryfy towarowe.***Polsko - niemiecki związek kolejowy.*

Poz. 57. Taryfa towarowa część II: Taryfa Nr 5a (drzewo) zeszyty: 1 i 2. (Sp. T. Nr 51/5a1 i 51/5a2).  
Taryfa towarowa część II. Taryfa Nr 11 (gliny). (Sp. T. Nr 51/11).

Przepisy kierunkowe. (Sp. T. Nr 57). — Zmiany i uzupełnienia.

**II. OBWIESZCZENIA.**

1) Lista linii kolejowych, samochodowych i żeglugi wodnej, do których stosuje się Konwencję Międzynarodową o przewozie osób i bagażu kolejami żelaznymi (KMO). — Zmiany.

2) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

**SPROSTOWANIE.**

Taryfa towarowa P.K.P. część II, zeszyt 6. (Sp. T. Nr 8).

**Dział urzędowy.****A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.****I. ZARZĄDZENIA.****Zarządzenia Ministra Komunikacji**

z dnia 28 stycznia 1937 r.

**w sprawach taryfowych.**

Na podstawie ustawy z dnia 12 czerwca 1924 roku o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z roku 1924, Nr 57, poz. 580), rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 24 września 1926 roku w sprawie ustanowienia urzędu Ministra Komunikacji (Dz. U. R. P. z roku 1926, Nr 97, poz. 567) oraz ustawy z dnia 21 kwietnia 1936 roku o wydawaniu Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (Dz. U. R. P. z roku 1936, Nr 29, poz. 234) zarządza się co następuje:

**Poz. 34. Taryfa osobowa i bagażowa kolei Towarzystwa Warszawskich Kolei Dojazdowych S.A. Część I i II.**

§ 1. Z dniem 15 lutego 1937 r. wchodzi w życie Taryfa osobowa i bagażowa kolei Towarzystwa Warszawskich Kolei Dojazdowych S. A. Część I, zawierająca Regulamin przewozu osób i bagażu wraz z przepisami wykonawczymi oraz Część II, zawierająca Przepisy taryfowe dla przewozu osób i bagażu oraz opłaty, o brzmieniu podanym poniżej.

§ 2. Jednocześnie traci moc obowiązującą dotychczasowa taryfa na przewóz osób i bagażu na liniach Towarzystwa Akcyjnego Warszawskich Dróg Żelaznych Dojazdowych, obowiązująca od dnia 1 marca 1931 r., ogłoszona w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych z r. 1931, Nr 5, poz. 45.

„Taryfa osobowa i bagażowa kolei Towarzystwa Warszawskich Kolei Dojazdowych, S. A. Część I, zawierająca Regulamin Przewozu osób i bagażu wraz z przepisami wykonawczymi i Część II, zawierająca Przepisy taryfowe dla przewozu osób i bagażu oraz opłaty, obowiązująca od dnia 15 lutego 1937 r.

**W S T Ę P.**

1. Dla przewozu osób i bagażu na liniach Towarzystwa Warszawskich Kolei Dojazdowych, wskazanych w pkt 2 obowiązują:

a) niniejsza taryfa, złożona z Części I, zawierającej Regulamin przewozu osób i bagażu wraz z przepisami wykonawczymi i z Części II, zawierającej Przepisy taryfowe dla przewozu osób i bagażu oraz opłaty;

b) Wykaz Odległości Taryfowych, obowiązujący dla Polskich Kolei Państwowych.

2. Przewóz osób i bagażu na podstawie niniejszej taryfy odbywa się na następujących wąskotorowych liniach kolejowych Towarzystwa:

a) Grójeckiej, b) Wilanowskiej, c) Most—Karczew, d) Most—Jabłonna.

3. Wydanie taryfy niniejszej, jak i późniejsze jej zmiany i uzupełnienia ogłasza się w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych.

## C z ę ś ć I.

## REGULAMIN PRZEWOZU OSÓB I BAGAŻU WRAZ Z PRZEPISAMI WYKONAWCZYMI.

Przewóz osób i bagażu na wymienionych we wstępie wąskotorowych liniach kolejowych odbywa się na zasadzie:

- a) Regulaminu przewozu osób bagażu i przesyłek ekspresowych na kolejach żelaznych ogłoszonego w Dzienniku Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej z roku 1935 Nr 91, poz. 580;
- b) Przepisów wykonawczych do tego regulaminu, zawartych w Taryfie osobowej bagażowej i ekspresowej kolei żelaznych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i W. M. Gdańska (Linie normalnotorowe) Część I(TO.I), ogłoszonej w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych z r. 1935, Nr 47, poz. 604,

Z uwzględnieniem następujących odchyleń:

do § 5: Taryfy. Zasady obliczania opłat przewozowych.

W pkt. 6 dodaje się jako ustęp drugi:

„Zniżki taryfowe na przewóz osób mogą być wprowadzane doraźnym zarządzeniem Zarządu Kolejowego z ważnością od dnia ogłoszenia zapomocą obwieszczeń na odnośnych stacjach. Zniżki takie muszą być następnie zatwierdzone przez władzę zwierzchnią i ogłoszone w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych w ciągu 4 tygodni od daty ich wprowadzenia, w przeciwnym razie tracą moc obowiązującą po upływie tych 4 tygodni bez odwołania specjalnym ogłoszeniem”.

do § 7: Waluta.

Pkt. 2 i 3 nie mają zastosowania.

do § 9: Rozrachunki pomiędzy kolejami.

Nie ma zastosowania.

do § 10: Prawo przejazdu. Sprzedaż biletów. Poczekalnie.

Pkt. 3 otrzymuje następujące brzmienie:

„Zarząd kolei podaje do wiadomości publicznej zapomocą ogłoszeń, wywieszanych przy okienkach kas biletowych, na jaki czas przed odejściem pociągu kasy te powinny być otwarte”.

Pkt. 6 otrzymuje następujące brzmienie:

„Zarząd kolei podaje do wiadomości publicznej zapomocą ogłoszeń, wywieszanych u wejścia do poczekalni, na jaki czas przed odjazdem pociągu poczekalnie mają być otwarte dla podróżnych”.

Pkt. 7 nie ma zastosowania.

do § 11: Bilety na przejazd.

Pkt. 1 otrzymuje następujące brzmienie:

1) Bilety na przejazd powinny zawierać następujące dane:

- a) stację wyjazdu i przeznaczenia;
- b) klasę wagonu;
- c) opłatę za przejazd;
- d) dzień ważności biletu.

Przepisy wykonawcze III i IV do § 11 nie mają zastosowania.

Przep. Wyk. V i VI do § 11 otrzymują brzmienie.

„Przep. Wyk. V. *Każdy bilet musi być opatrzony stemplem Zarządu Kolejowego, który go wydał*”.

„Przep. Wyk. VI. *Dzień ważności biletu oznacza na biletach organ sprzedający bilet zapomocą datownika*”.

do § 13: Czas ważności biletów.

Pkt. 1 — 7 zastępuje się następującym brzmieniem:

„Bilety ważne są tylko w dniu, oznaczonym datą na bilecie i tylko na pociąg, oznaczony na bilecie.

Jeżeli podróżny nie może wyjechać pociągiem, oznaczonym na bilecie lub wogóle w dniu, oznaczonym datą na bilecie, właściwy organ stacyjny obowiązany jest na żądanie podróżnego poświadczyć bilet na odpowiedni pociąg późniejszy tego samego lub następnego dnia. Żądanie takie musi być zgłoszone przed odjazdem lub zaraz po odjeździe pociągu, oznaczonego na bilecie”.

**do § 14: Wyznaczanie i zamawianie miejsc. Przedziały dla kobiet, niepalących i podróżnych z psami. Otwieranie okien. Podnoszenie oparc.**

Punkt 10, ustęp pierwszy, pkt. 11, 13 i 16 oraz Przep. Wyk. do pkt. 16 nie mają zastosowania.

Ustęp pierwszy pkt. 12 otrzymuje następujące brzmienie:

„W przedziałach dla niepalących nie wolno palić nawet za zezwoleniem współpodróżnych”.

Pkt. 14 otrzymuje następujące brzmienie:

„Przedziały dla niepalących powinny być oznaczone odpowiednimi napisami”.

**do § 15: Przerwy podróży na stacjach pośrednich.**

Pkt. 1 — 8 zastępuje się następującym brzmieniem:

„Podróżny nie ma prawa przerywać podróży na stacjach pośrednich”.

**do § 17: Podróżny bez ważnego biletu.**

W pkt. 2 wyrazy „dopłatę w wysokości 1 zł” zmienia się „dopłatę w wysokości 0,20 zł.”

W Przep. Wyk. II i V do pkt. 3 wyrazy „dopłatę w wysokości 1 zł w Polsce a na obszarze W. M. Gdańska 1 guldena” zmienia się na „dopłatę w wysokości 0,20 zł.”.

Przep. Wyk. IV. do pkt. 3 nie ma zastosowania.

**do § 20: Pociągi. Rozkłady jazdy. Postoje.**

W Przep. Wyk. do pkt. 5 wyrazy „wynosi 100 zł w Polsce, a na obszarze W. M. Gdańska 100 guldenów” zmienia się na „wynosi 25 zł.”.

**do § 22: Zabieranie bagażu ręcznego i zwierząt do wagonów osobowych. Przewóz psów w wagonach bagażowych. Posługacze bagażowi.**

W pkt. 7 wyrazy „w wysokości 1 zł” zmienia się na „w wysokości 0,20 zł.”.

W pkt. 10 zdanie pierwsze otrzymuje brzmienie:

„Kolej może utrzymywać na stacjach posługaczy bagażowych (numerowych)”.

**do § 23: Spóźnianie się pociągów. Odwołanie pociągów. Utrata połączeń.**

Pkt. 3 zastępuje się następującym brzmieniem:

„O spóźnieniu się pociągu ponad 15 minut powinny być wywieszzone ogłoszenia na stacjach o pełnym zakresie czynności ekspedycyjnych”.

**do § 28: Określenie bagażu. Przedmioty wyłączone od przewozu.**

W pkt. 2, lit. f) słowa „4m” zmienia się na „3m”.

Jako Przepis wykonawczy do pkt. 3 dodaje się:

„Przep. Wyk. Przedmiotów dłuższych niż 3 m kolej może nie przyjąć do przewozu jako bagaż”.

**do § 31: Nadanie bagażu. Kwit bagażowy. Przewóz.**

W pkt. 7 ustęp pierwszy zdanie „Wzór kwitu bagażowego przewidziany jest w taryfach” oraz Przep. Wyk. I do tegoż punktu, nie mają zastosowania. W tym samym punkcie lit. „g) w danym razie deklarowaną kwotę wartości dostawy, wyrażoną słowami (§ 42)” nie ma zastosowania.

W pkt. 10 dodaje się jako ustęp trzeci:

„Gdy na całej drodze przewozu nie można zważyć bagażu, wagę takiego bagażu określa na oko konduktor”.

do pkt. 10 dodaje się na końcu Przepisy Wykonawcze o brzmieniu:

„Przep. Wyk. I. Opłaty za przewóz takiego bagażu określa Część II taryfy niniejszej. Przep. Wyk. II. Na stacjach, nie posiadających ekspedycji bagażowych przyjmuje bagaż do przewozu konduktor pociągu. W tych przypadkach bagaż powinien być oddany konduktorowi niezwłocznie po przybyciu pociągu na stację. Bagaż, oddany do przewozu konduktorowi, obowiązany jest podróżny załadować do wagonu”.

Do § 42: Deklarowanie wartości dostawy.

Paragraf ten nie ma zastosowania.

Do tytułu IV (§§ 54 — 72): Przewóz przesyłek ekspresowych.

Tytuł IV nie ma zastosowania.

## C z ę ś ć II.

### PRZEPISY TARYFOWE DLA PRZEWOZU OSÓB I BAGAŻU ORAZ OPŁATY.

#### DZIAŁ PIERWSZY: OGÓLNE PRZEPISY TARYFOWE.

##### Obliczanie opłat przewozowych.

§ 1. Opłaty za przewóz pobiera się w zależności od odległości taryfowej przewozu. Odległości taryfowe podane są w Wykazie odległości taryfowych PKP (Nr 11 Spisu Taryf); oblicza się je według zasad, podanych we wstępie do tego Wykazu.

##### Obliczanie opłat za przewóz osób.

§ 2. Opłaty za przewóz osób pobiera się w zależności od klasy wagonu i rodzaju pociągu, użytych przez podróżnego.

Opłaty normalne za przewóz osób w pociągach o trakcji parowej podane są w załączniku do taryfy niniejszej w Tabeli opłat normalnych (tab. 1), w odpowiednich kolumnach, ustalonych dla poszczególnych linii w sposób następujący:

Dla linii:	kolumna:
Grójeckiej . . . . .	I
Wilanowskiej . . . . .	II
Most—Karczew . . . . .	III
Most—Jabłonna . . . . .	IV

Opłaty ulgowe oblicza się przez zastosowanie odpowiedniego ustępstwa od opłat normalnych, zaokrąglając otrzymaną w ten sposób opłatę ulgową do pełnych 5-ciu groszy w wyż.

Opłaty za przewóz osób w pociągach motorowych będą obliczane przez zastosowanie podwyżki o 25% w stosunku do opłat, obowiązujących w pociągach o trakcji parowej, z zaokrągleniem otrzymanej w ten sposób ceny do pełnych 5-ciu groszy w wyż. Dotyczy to tak przejazdów za biletami normalnymi jak i ulgowymi.

§ 3. Dopłatę za przejście podróżnego za uprzednim zgłoszeniem do klasy wyższej lub do pociągu droższego pobiera się w wysokości różnicy cen właściwych biletów, obliczonej z zastosowaniem opłat normalnych lub ulgowych, stosownie do uprawnień podróżnego do korzystania z opłat ulgowych w klasie wyższej, czy w pociągu droższym, oraz do przepisów szczególnych o stosowaniu opłat ulgowych.

##### Bilety peronowe.

§ 4. Opłata za bilet peronowy, uprawniający do jednorazowego wstępu do ogrodzonej części stacji (§ 18 Części I taryfy) wynosi 0,20 zł.

#### DZIAŁ DRUGI: PRZEPISY OGÓLNE O STOSOWANIU OPŁAT ULGOWYCH.

§ 5. Stosowanie opłat ulgowych uzależnione jest od spełnienia warunków, określonych bliżej w przepisach szczególnych dla każdej ulgi (§ 6, pkt 2 Części I taryfy).

§ 6. Dwu ulg nie stosuje się równocześnie do tego samego przewozu (§ 6, pkt 4 Części I taryfy), nie wyłączając pod tym względem nawet ulgi dla dzieci.

§ 7. Ulgę stosuje się tylko przy nabyciu biletu; Zarząd kolejowy nie uwzględnia żądań o zastosowanie ulg w drodze zwrotów po dokonaniu przewozu.

§ 8. Jeżeli stosowanie ulgi uzależnione jest w przepisach szczególnych o danej uldze od okazania ustalonych dowodów ulgowych, dowody te należy okazywać tak przy nabyciu biletu ulgowego, jak również na każdorazowe żądanie organów kolejowych, łącznie z biletami na przejazd.

§ 9. Dowody wypełnione niewłaściwie lub z przekreśleniami, poprawkami, dopiskami niepoświadczonymi przez wystawcę, uważa się za nieważne.

§ 10. Wszelkie nadużycia z dowodami pociągac będą za sobą utratę ulgi na dany przejazd czy okres czasu; oprócz tego Zarząd Kolei ma prawo do dalszych kroków w myśl Regulaminu przewozowego.

## DZIAŁ TRZECI: PRZEPISY SZCZEGÓLNE O STOSOWANIU OPŁAT ULGOWYCH.

### § 11. Bilety odcinkowe miesięczne i kwartalne.

#### 1. Uprawnieni:

Bilety odcinkowe miesięczne i kwartalne są ogólnie dostępne. Bilety te są imienne i nie mogą być odstępowane.

#### 2. Obszar i zakres ważności:

(1) Bilety odcinkowe miesięczne wydaje się na okres jednego miesiąca z ważnością od 1 lub 16 danego miesiąca do 31 lub 15 następnego miesiąca do godziny 24-tej włącznie, a bilety kwartalne na okres trzech miesięcy z ważnością od 1 lub 16 danego miesiąca do 31 lub 15 trzeciego z kolei miesiąca do godziny 24-ej włącznie.

(2) Bilety odcinkowe miesięczne i kwartalne wydaje się na przejazd w klasie 2 lub 3-ej pociągów osobowych, mieszanych i motorowych, przewidzianych w rozkładzie jazdy.

(3) Bilety odcinkowe miesięczne i kwartalne uprawniają do nieograniczonej ilości przejazdów drogą najkrótszą lub wskazaną na bilecie pomiędzy stacjami początkową i końcową odcinka, na jaki bilet jest wydany.

(4) Zarząd kolejowy może ze względów przewozowych wprowadzić ograniczenia co do używania niektórych pociągów.

#### 3. Warunki stosowania:

(1) Bilety odcinkowe miesięczne i kwartalne zamawia się w kasach biletowych. Zamówienie należy wnieść najpóźniej na 5 dni przed pierwszym dniem ważności zamawianego biletu.

Do zamówienia należy dołączyć fotografię typu znormalizowanego 45 × 63 mm na papierze zdatnym do naklejania i zaopatrzoną w pełny podpis zamawiającego na stronie czołowej, oraz zadatek na bilet w wysokości conajmniej 50 gr.

(2) Bilety odcinkowe miesięczne i kwartalne można również nabywać o d r a z u w Zarządzie kolei.

(3) Bilety odcinkowe miesięczne i kwartalne muszą być przed rozpoczęciem podróży podpisane przez posiadacza pełnym imieniem i nazwiskiem. Bilety niepodpisane nie uprawniają do przejazdu.

#### 4. Opłaty:

Cena biletu odcinkowego miesięcznego wynosi 25-krotną, a biletu odcinkowego kwartalnego wynosi 65-krotną cenę odnośnego biletu normalnego na przejazd jednorazowy.

Najniższa jednak cena biletu odcinkowego miesięcznego w klasie 3 wynosi 7,50 zł, a biletu kwartalnego — 18,00 zł.

Dzieci w wieku poniżej lat 10 nie korzystają z dalszej ulgi.

#### 5. Przejście do klasy wyższej lub do pociągu droższego:

(1) Przejazd za odcinkowym biletem miesięcznym lub kwartalnym w klasie wyższej lub w pociągu droższym, niż wskazane na bilecie dozwolony jest za uiszczeniem każdorazowym różnicy cen właściwych biletów na przejazd jednorazowy, obliczonej według taryfy normalnej.

#### 6. Przepisy szczególne:

(1) Nabywca odcinkowego biletu miesięcznego lub kwartalnego nie ma prawa żądać od Zarządu kolei odszkodowania lub częściowego zwrotu wpłaconej kwoty, w razie braku lub zniesienia pewnych klas wagonów, lub częściowego ograniczenia ruchu pociągów. Nie podlegają również zwrotowi należności, uiszczony w myśl § 17 Części I taryfy z powodu nieokazania biletu odcinkowego miesięcznego i kwartalnego z jakiegokolwiek przyczyny choćby później przedstawiono bilet.

(2) Za bilety odcinkowe miesięczne i kwartalne zaginione lub skradzione nie zwraca się uiszczonych należności i nie wydaje się wtórników tych biletów.

(3) Podwyższenie lub obniżenie opłat taryfowych nie dotyczy biletów odcinkowych miesięcznych i kwartalnych, wydanych na podstawie poprzedniej taryfy.

(4) Za niewykorzystane z jakiegokolwiek powodu bilety odcinkowe miesięczne i kwartalne nie zwraca się w żadnym przypadku pobranych należności. Jednakże za bilety odcinkowe miesięczne i kwartalne, zwrócone przed pierwszym dniem ich ważności, kolej zwraca należności według przepisu § 25 Części I taryfy.

## § 12. Przejazdy młodzieży szkolnej, indywidualne i za biletami odcinkowymi miesięcznymi i kwartalnymi.

### 1. Uprawnieni:

(1) Młodzież, w wieku do lat 30, uczęszczająca do szkół lub zakładów naukowych państwowych oraz tych prywatnych, które mają prawa szkół państwowych lub postawione są na równi ze szkołami państwowymi mianowicie: szkoły wyższe, zakłady naukowe teologiczne państwowe i postawione na równi ze szkołami państwowymi, szkoły artystyczne, szkoły średnie ogólnokształcące, szkoły zawodowe typu zasadniczego i przysposobienia zawodowego, zakłady kształcące nauczycieli i wychowawczyń przedszkoli, szkoły specjalne dla upośledzonych, szkoły powszechne.

(2) Młodzież w wieku do lat 18 uczęszczająca do szkół zawodowych dokształcających.

(3) Szczegółowy wykaz szkół i zakładów naukowych których młodzież może korzystać z ulg przejazdowych ogłoszony jest w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych z r. 1936, Nr 35, Grupa A i B.

### 2. Obszar i zakres ważności:

Ulgę stosuje się w klasie 2 i 3-ej pociągów osobowych, mieszanych i motorowych przy przejazdach jednorazowych w relacjach dowolnych oraz przy przejazdach codziennych na naukę od stacji miejsca zamieszkania do stacji siedziby danego zakładu naukowego i z powrotem za odcinkowymi biletami szkolnymi miesięcznymi i kwartalnymi.

### 3. Warunki stosowania:

Ulgę stosuje się na podstawie ustalonych legitymacyj szkolnych, stosowanych na Polskich Kol. Państwowych, zaopatrzonych w suchą pieczęć Ministerstwa Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego lub innego Ministerstwa, któremu dana szkoła podlega, ważnych w danym okresie czasu (wzór Nr 1a i 1b).

### 4. Opłaty:

Do przejazdów jednorazowych stosuje się połowę opłat taryfy normalnej danej klasy i rodzaju pociągu.

Za odcinkowe bilety szkolne miesięczne i kwartalne pobiera się pół ceny odnośnego biletu miesięcznego lub kwartalnego ogólnie dostępnego.

Do biletów odcinkowych szkolnych miesięcznych i kwartalnych stosuje się pozatym przepisy §-u 11 o biletach odcinkowych miesięcznych i kwartalnych ogólnie dostępnych.

## § 13. Wycieczki szkolne i przejazdy na kolonie.

Młodzież szkolną, wymienioną w § 12, jak również towarzyszący jej personel nauczycielski przewozi się przy grupowych wycieczkach szkolnych, urządzanych pod nadzorem nauczycielskim i złożonych co najmniej z 10-ciu uczniów(enic), w wagonach klasy 3-ej pociągów osobowych, mieszanych i motorowych, podanych w rozkładzie jazdy, za 1/3 opłat taryfy normalnej. Na 10 uczni przewozi się za ulgą jedną osobę nadzoru.

## § 14. Przejazdy osób wojskowych w stanie czynnym i w stanie spoczynku, Policji Państwowej i Inwalidów wojennych.

(1) Przewozy osób wojskowych w stanie czynnym, żon i dzieci zawodowych osób wojskowych jak również transportów wojskowych dokonywane są na podstawie przepisów taryfy wojskowej.

(2) Do przewozu osób wojskowych (zawodowych) w stanie spoczynku, Policji Państwowej w mundurach i inwalidów wojennych za biletami na przejazd jednorazowy oraz za biletami odcinkowymi miesięcznymi i kwartalnymi (§ 11) w klasie 2 i 3 pociągów osobowych, mieszanych i motorowych stosuje się ulgę w wysokości połowy ceny odnośnego biletu (normalnego, miesięcznego, kwartalnego).

(3) Ulgę dla osób wojskowych w stanie spoczynku oraz dla Policji Państwowej stosuje się tylko za okazaniem legitymacyj osobistych ustalonego wzoru, stosowanych na Polskich Ko-

lejach Państwowych. Ulgę dla inwalidów wojennych stosuje się na podstawie legitymacyj inwalidzkich, stosowanych na Polskich Kolejach Państwowych, zaopatrzonych w suchą pieczęć Ministerstwa Opieki Społecznej, okazywanych łącznie z książką inwalidzką.

#### § 15. Przejazdy w celach Wychowania Fizycznego i Przyniesienia Wojskowego.

(1) Osoby, jadące w celach Wychowania Fizycznego i Przyniesienia Wojskowego (W. F. i P. W.) przewozi się przy przejazdach zbiorowych w grupach, złożonych co najmniej z 10-ciu osób, w wagonach klasy 2 i 3-ej pociągów osobowych, mieszanych i motorowych, podanych w rozkładzie jazdy, za połowę opłat taryfy normalnej.

(2) Ulgę stosuje się na podstawie legitymacyj W. F. i P. W., okazanych wraz z zaświadczeniem wydanym przez Dowódcę Korpusu, Dowódcę Pułku lub oficera P. W. pułku i zaopatrzoną w urzędową pieczęć Dowództwa Korpusu lub Pułku.

#### § 16. Przejazdy straży ogniowych.

(1) Członków straży ogniowych przewozi się do miejsca pożaru lub innego wypadku celem niesienia pomocy, w wagonach klasy 3-ej pociągów osobowych, mieszanych i motorowych, bez pobierania opłat przejazdowych.

(2) Za przewóz straży ogniowych w kierunku powrotnym pobiera się opłaty normalne.

(3) Opłatę za przewóz w kierunku z powrotem należy uiścić przed rozpoczęciem podróży powrotnej, inaczej straż nie będzie przyjęta do przewozu.

#### § 17. Przejazdy grupowe do miejsc odpustowych.

Grupy podróżnych, złożone co najmniej z 20 osób, przewozi się za każdorazowym zezwoleniem Zarządu Kolei przy wspólnych przejazdach do miejsc odpustowych oraz w celach kulturalno-oświatowych, krajoznawczych, turystycznych i sportowych w wagonach klasy 3-ej pociągów osobowych, mieszanych i motorowych, podanych w rozkładzie jazdy, z ustępstwem 1/3 od opłat taryfy normalnej.

### DZIAŁ CZWARTY: POCIĄGI NADZWYCZAJNE.

#### § 18. Pociągi nadzwyczajne na zamówienie indywidualne.

(1) Szczególne warunki dostarczenia pociągu nadzwyczajnego na zamówienie ustala Zarząd Kolei bezpośrednio z zamawiającym.

(2) Za pociąg nadzwyczajny pobiera się opłatę za każdy kilometr taryfowy drogi przewozu w wysokości po zł 0,50 za każdą osobę.

Opłata najniższa za pociąg nadzwyczajny wynosi 150 zł.

(3) W pociągu nadzwyczajnym nie można zajmować więcej miejsc, aniżeli znajduje się w przedziałach miejsc do siedzenia.

### DZIAŁ PIĄTY: PRZEPISY TARYFOWE O PRZEWOZIE PSÓW, MAŁYCH ZWIERZĄT I BAGAŻU.

#### § 19. Przewóz psów i małych zwierząt.

(1) Za przewóz psa, którego podróżny zabiera ze sobą do wagonu osobowego lub którego oddaje luzem do osobnego pomieszczenia wagonu bagażowego, kolej pobiera opłatę w wysokości 1/2 ceny odpowiedniego biletu na przejazd jednorazowy w klasie 3.

(2) Za przewóz psa, umieszczonego w klatkę, w koszu lub w innym opakowaniu, nadanego do przewozu jako bagaż, kolej pobiera opłatę jak za przewóz bagażu.

(3) Kolej nie przechowuje psów, nadanych do przewozu czy to luzem, czy jako bagaż i nieodebranych w ciągu dwóch godzin po przybyciu ich na stację przeznaczenia. Psy nieodebrane w ciągu tego czasu kolej oddaje na przechowanie według swego uznania bez wszelkiej za to odpowiedzialności (Część I taryfy § 22, pkt 5 f).

(4) Za inne małe zwierzęta domowe (oprócz psów) i za ptaki, przewożone na rękę lub w klatkach w wagonach osobowych, nie pobiera się żadnych opłat.



## § 20. Przewóz bagażu.

(1) Do przewozu bagażu stosuje się opłaty, ustalone w tabeli opłat za przewóz bagażu (tab. 2 Załącznika).

(2) Przy obliczaniu opłaty za przewóz bagażu, wagę przesyłki zaokrągla się do pełnych 10-ciu kg.

(3) Przy wadze przesyłki bagażowej, wynoszącej ponad 50 kg, stosuje się opłaty, przewidziane w taryfie towarowej dla przewozu przesyłek towarowych. Odprawa bagażu w tym przypadku następuje za listem przewozowym.

(4) Opłaty dodatkowe, jakie mogą powstać w związku z przewozem bagażu, wskazane są w Wykazie Opłat Dodatkowych.

## DZIAŁ SZÓSTY: WYKAZ OPŁAT DODATKOWYCH.

### 1. Opłaty za oznaczenie bagażu.

(§ 30, p t 2 Części I taryfy).

Za zaopatrzenie przez kolej na żądanie nadawcy przesyłki pagażowej w nazwisko i adres podróżnego lub odbiorcy, tudzież nazwę stacji nadania i przeznaczenia, pobiera się od każdej sztuki po zł 0,10.

### 2. Opłaty za zważenie bagażu przy wydaniu.

(§ 33, pk 6 Części I taryfy).

Za zważenie bagażu przy wydaniu, dokonane na żądanie, pobiera się za każdą sztukę po zł 0,10.

### 3. Opłaty z przechowanie bagażu.

(§ 33, pkt 7 Części I taryfy).

Za przechowanie bagażu po upływie terminu wolnego od składowego, pobiera się za każdą sztukę i rozpoczętą dobę po zł 0,10.

### 4. Opłaty za dokonanie sprzedaży nieodebranego bagażu.

(§ 33, pkt 8 Części I taryfy).

Za uskutecznienie sprzedaży nieodebranego bagażu pobiera się od sumy sprzedanej 5%, najmniej od przesyłki po zł 1,00.

### 5. Opłaty komisowe (prowizje) za wydatki w gotowiźnie.

(§ 5, pkt 9 Części I taryfy).

Od sumy wydatków, opłaconych przez kolej w gotowiźnie, pobiera się jako opłatę komisową (prowizję) 2%, najmniej jednak po zł 0,30 od przesyłki.



Tabela opłat normalnych za przewóz bagażu na liniach Towarzystwa Warszawskich Kolei Dojazdowych S. A. (tab. 2).

za odległość klm	10 kg	20 kg	30 kg	40 kg	50 kg
	opłata za przewóz	opłata za przewóz	opłata za przewóz	opłata za przewóz	opłata za przewóz
	z ł o t y c h				
1 — 10	0,39	0,39	0,39	0,39	0,39
11 — 20	0,39	0,39	0,39	0,39	0,49
21 — 30	0,39	0,39	0,39	0,49	0,59
31 — 40	0,39	0,39	0,49	0,59	0,79
41 — 50	0,39	0,39	0,59	0,79	1,09
51 — 60	0,39	0,49	0,69	0,99	1,29
61 — 70	0,39	0,59	0,89	1,19	1,49
71 — 80	0,39	0,69	0,99	1,39	1,69
81 — 90	0,39	0,69	1,09	1,49	1,89

Opłatę za rower nieopakowany jednomiejscowy pobiera się w/g stawek za 20 kg

„ „ „ „ dwumiejscowy „ „ „ „ „ 30 „

„ „ „ „ motocykl „ „ „ „ „ 50 „

- Poz. 35. Taryfa towarowa Polskich Kolei Państwowych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linie normalnotorowe) cz. II, zes. 4. Taryfa specjalna tranzytowa PT2. Zmiany.**

Z dniem 15 lutego 1937 r. do taryfy powyższej na str. 65 b wprowadza się następujące zmiany:

1) W uzupełnieniu ogłoszonym w Dz. T. i Z. K. Nr 20, poz. 336 z 1936 r. obowiązującym od 10/VII 1936 r. w rubryce od Granicy Państwa pod Woronienką w kolumnie dla 10 t podaje się stawkę „218\*+” dla towarów wymienionych pod Nr 94 porządkowego spisu towarów. W tymże uzupełnieniu w p. 3 ust. 2. w wierszu pierwszym słowa „1 lipca 1936” zmienia się na „15 lutego 1937”, zaś w wierszu trzecim liczbę „185” zmienia się na „200”. Przy stawce 218 odnoszącej się do relacji od Gr. P. pod Śniatynem Załączem dodaje się nowy odnośnik „††”.

2) W uzupełnieniu ogłoszonym w Dz. T. i Z. Kol. Nr 19 z 1936 r. poz. 304 obowiązującym od 1/VII 1936 r. przed ustępem drugim rozpoczynającym się słowami „W razie udowodnienia... dodaje się nowy odnośnik „††” a w samej treści uwagi w punkcie „a” liczbę „5000” zmienia się na „10000” liczbę „180” zmienia się na „195”; w punkcie „b” liczbę „10000” zmienia się na „30000” a liczbę „175” na „185”.

3) Przy stawce 218 odnoszącej się do przesyłek towarów wymienionych w Nr 77 do 86 włącznie, oraz od Nr 89 do 93 włącznie, porządkowego spisu towarów, w relacji od Granicy Państwa pod Woronienką, dodaje się nowy odnośnik †.

4) Przy stawce 218 odnoszącej się do przesyłek towarów wymienionych w Nr 77 do 86 włącznie i od 89 do 93 włącznie, porządkowego spisu towarów, w relacji od Gr. P. pod Śniatynem Załączem dodaje się nowy odnośnik „††”.

Nr H. Tz. V. 297/1.

- Poz. 36. Taryfa towarowa Polskich Kolei Państwowych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (Linie normalnotorowe), część II, zeszyt 6.**

Z dniem 30 stycznia 1937 roku do taryfy powyższej wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

Na str. 40, w taryfie wyjątkowej wh-35 słowa „(Obow. do dn. 31 stycznia 1937 r.)” zastępuje się słowami:

„(Obow. do dn. 28 lutego 1937 r.)”, 32

- Poz. 37. Taryfa towarowa polskich kolei wąskotorowych część II.**

Ministerstwo Komunikacji zatwierdza taryfę wyjątkową na przewóz cukru na wąskotorowej kolei Kujawskiej, wprowadzoną od dnia 1 stycznia 1937 roku przez DOKP w Warszawie na podstawie p. 2 § 9 Regulaminu przewozu przesyłek towarowych.

Wobec powyższego do taryfy towarowej, część II wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

W grupie VIII, obejmujące taryfy wyjątkowe na wąskotorowej kolei Kujawskiej, po taryfie wyjątkowej Nr 17 dodaje się nową taryfę wyjątkową Nr 18, którą wydaje się jako załącznik do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych.

- Poz. 38. Polsko-niemiecki związek kolejowy:  
Taryfa towarowa, część II: Taryfa Nr. 5a (drzewo), zeszyty 1 i 2.  
Przepisy Kierunkowe do taryfy towarowej**

#### I.

Z ważnością od dnia 1 lutego 1937 r. w taryfie nr 5 a (drzewo) (zeszyty 1 i 2) w tabeli odcinkowej B:

a) przy stacji Wieleń nad Notecią w rubryce „Dział” skreśla się oznaczenie „K<sup>1</sup>, M<sup>1</sup>”.

b) przy stacjach Nowy Zagórz, Sośnie, Werbkowice, Zwardoń w rubryce „Dział” oznaczenie „B 1, D” zastępuje się oznaczeniem „B<sup>1</sup>, D, K<sup>1</sup>, M<sup>1</sup>”.

## II.

Z ważnością od dnia 1 lutego 1937 r. w Przepisach Kierunkowych w rozdziale E (Spis polskich stacyj...) dodaje się w porządku alfabetycznym.

Mońki . . . . .	W <sup>1</sup>	304
Smętowo . . . . .	T	231
Toruń Nadbrzezie . . . . .	T	199

Nr H. Tz. IV. 203/5.

**Poz. 39. Polsko-niemiecki związek kolejowy. Taryfa towarowa część II:  
Tabele dopłat.  
Tabela przerachowania.**

Z ważnością od dnia 1 lutego 1937 r. skreśla się:

a) w „Tabelach dopłat” w tabeli dopłat II (str. 4) słowa „Taryfa Nr. 3 z wyjątkiem przesyłek makuchów (Dział A 3)”,

b) w „Tabeli przerachowania” na str. 2—17 wszelkie dane, które dotyczą taryf Nr 3 i Nr 4.

Nr. H. Tz. IV. 203/5.

**Poz. 40. Górnośląska komunikacja sąsiedzka. Taryfa kolejowa na przewóz towarów i zwierząt. Zeszyt 1 i 2.**

Z ważnością od dnia 1 lutego 1937 r. do taryfy powyższej wprowadza się zmiany następujące:

Zeszyt 1.

Na stronie 190/191 (Dodatek V str. 10/11) w spisie polskogórnośląskich kopalń itd. 1) W kolumnie 1—3 przy Kopalni Emma i Koksowni Emma nazwę Emma zmienia się na „Ema”.

Kopalnia Römer zmienia się na „Rymer”.

2) skreśla się z wszystkimi danymi:

„Kopalnia Charlotte (Szyb Schreiber)”

przy Kopalnia Charlotte (Szyb Leo) skreśla się słowo („Szyb Leo”).

Przy Kopalni Kleofas skreśla się słowa:

„(Szyb Frankenberg, Walter i Recke)”.

Zeszyt 2.

Na stronie 10—13 w spisie stacyj polskich okręgu D. O. K. P. Katowice,

1) dodaje się w porządku alfabetycznym:

Gotartowice . . . . . O K

2) zmienia się Koksownia Emma na „Koksownia Ema”

Koksownia Florentyna na „Koksownia Łagiewniki”

Koksownia Huta Falwa na „Koksownia Huta Florian”

Koksownia Wolfgang na „Koksownia Walenty”

Kopalnia Charlotte (Szyb Leo) na „Kopalnia Charlotte”

„ Emma na „Kopalnia Ema”

„ Ferdynand na „Kopalnia Katowice”

„ Florentyna (Szyb Reden) na „Kopalnia Łagiewniki (Szyb Rycerski)”

„ Florentyna (Szyb Schwerin) na „Kopalnia Łagiewniki (Szyb Drzymała)”

„ Gotart na „Kopalnia Karol”

„ Hojm na „Kopalnia Ignacy”

„ Hrabina Laura na „Kopalnia Król. Huta”

„ Kleofas (Szyb Frankenberg, Walter i Recke) na „Kopalnia Kleofas”

„ Litandra na „Kopalnia Wanda”

„ Maks na „Kopalnia Michał”

- Kopalnia Richter na „Kopalnia Siemianowice”  
 „ Römer na „Kopalnia Rymer”  
 „ Wolfgang Wawel (Pole Północne) na „Kopalnia Walenty Wawel (Pole Północne)”  
 „ Wolfgang Wawel (Pole Południowe) na „Kopalnia Walenty Wawel (Pole Południowe)”  
 „ Wujek (Szyb Hohenlohe) na „Kopalnia Wujek (Szyb Lechia)”  
 „ Wujek (Szyb Kramsta) na „Kopalnia Wujek (Szyb Krakus)”

Przy stacji Woźniki Śl. w kolumnie „ograniczenia“ zmienia się OR na „OK”.

Skreśla się z wszystkimi danymi:

- Kopalnia Adler,  
 Kopalnia Antoni,  
 Kopalnia Jutrzenka,  
 Kopalnia Karolina (Szyb Hohenlohe).

Na str. 22, 42, 62, 82, 102, 122 i 142 za stacją Godów dodaje się nazwę stacji Gotartowice\*) a u dołu strony zamieszcza się następującą adnotację:

\*) Odległości do stacji Gotartowice tworzy się przez dodanie do odległości stacji Rybnik w rubrykach „P” i „razem” 7 km. Kierunek ten sam jak dla stacji Rybnik.

W wykazie odległości (str. 18—157) odległości podane w poniższych relacjach zastępuje się następującymi nowymi:

do \ z	Baranowice				Bzie				Palowice				Pawłowice				Sarszowice				Żory			
	odległość				odległość				odległość				odległość				odległość							
	przez	D	P	raz.	przez	D	P	raz.	przez	D	P	raz.	przez	D	P	raz.	przez	D	P	raz.	przez	D	P	raz.
Annaberg (Oberschles.)	a	4	45	49	—	—	—	—	a	4	49	53	—	—	—	—	a	4	49	53	a	4	41	45
Annengrund . . . . .	b	42	33	75	b	42	46	88	—	—	—	—	b	42	42	84	b	42	37	79	b	42	29	71
Bauerwitz . . . . .	b	42	33	75	b	42	46	88	b	42	37	79	b	42	42	84	b	42	37	79	b	42	29	71
Bieskau . . . . .	b	51	33	84	b	51	46	97	b	51	37	88	b	51	42	93	b	51	37	88	b	51	29	80
Buchenau (Oberschles.)	b	8	33	41	b	8	46	54	b	8	37	45	b	8	42	50	b	8	37	45	b	8	29	37
Carlsruhe (Oberschles.)	b	112	33	145	b	112	46	158	—	—	—	—	b	112	42	154	b	112	37	149	b	112	29	141
Cosel . . . . .	b	37	33	70	b	37	46	83	—	—	—	—	b	37	42	79	b	37	37	74	b	37	29	66
Cosel Hafen . . . . .	b	36	33	69	b	36	46	82	—	—	—	—	b	36	42	78	b	36	37	73	b	36	29	65
Czarnowanz . . . . .	b	80	33	113	b	80	46	126	—	—	—	—	b	80	42	122	b	80	37	117	b	80	29	109
Deschowitz . . . . .	b	41	33	74	b	41	46	87	—	—	—	—	b	41	42	83	b	41	37	78	b	41	29	70
Deutsch Rasselwitz .	b	64	33	97	b	64	46	110	—	—	—	—	b	64	42	106	b	64	37	101	b	64	29	93
Dóbern-Kupp . . . . .	b	87	33	120	b	87	46	133	—	—	—	—	b	87	42	129	b	87	37	124	b	87	29	116
Dobrau (Oberschles.)	b	64	33	97	b	64	46	110	—	—	—	—	b	64	42	106	b	64	37	101	b	64	29	93

do \ z	Baranowice				Bzie				Palowice				Pawłowice				Warszowice				Żory			
	odległość				odległość				odległość				odległość				odległość				odległość			
	przez	D	P	raz.	przez	D	P	raz.	przez	D	P	raz.	przez	D	P	raz.	przez	D	P	raz.	przez	D	P	raz.
Gnadenfeld . . . . .	b	54	33	87	b	54	46	100	b	54	37	91	b	54	42	96	b	54	37	91	b	54	29	83
Gogolin . . . . .	b	52	33	85	b	52	46	98	—	—	—	—	b	52	42	94	b	52	37	89	b	52	29	81
Groschowitz . . . . .	b	69	33	102	b	69	46	115	—	—	—	—	b	69	42	111	b	69	37	106	b	69	29	98
Gross Neukirch . . . . .	b	54	33	87	b	54	46	100	—	—	—	—	b	54	42	96	b	54	37	91	b	54	29	83
Gross Peterwitz (Oberschles.) . . . . .	b	29	33	62	b	29	46	75	b	29	37	66	b	29	42	71	b	29	37	66	b	29	29	58
Gross Walden . . . . .	b	45	33	78	b	45	45	91	—	—	—	—	b	45	42	87	b	45	37	82	b	45	29	74
Gumpertsdorf . . . . .	b	81	33	114	b	81	46	127	—	—	—	—	b	81	42	123	b	81	37	118	b	81	29	110
Hartenau . . . . .	b	46	33	79	b	46	46	92	—	—	—	—	b	46	42	88	b	46	37	83	b	46	29	75
Heydebreck (Ober- schles.) . . . . .	b	31	33	64	b	31	46	77	—	—	—	—	b	31	42	73	b	31	37	68		31	29	60
Holderfelde . . . . .	b	50	33	83	b	50	46	96	—	—	—	—	b	50	42	92	b	50	37	87	b	50	29	79
Jägerndorf . . . . .	b	73	33	106	b	73	46	119	b	73	37	110	b	73	42	115	b	73	37	110	b	73	29	102
Jlnau . . . . .	b	92	33	125	b	92	46	138	—	—	—	—	b	92	42	134	b	92	37	129	b	92	29	121
Kaltwasser . . . . .	b	50	33	83	b	50	46	96	—	—	—	—	b	50	42	92	b	50	37	87	b	50	29	79
Katharein . . . . .	b	70	33	103	b	70	46	116	b	70	37	107	b	70	42	112	b	70	37	107	b	70	29	99
Kiefernwalde . . . . .	b	101	33	134	b	101	46	147	—	—	—	—	b	101	42	143	b	101	37	138	b	101	29	130
Klein Kochen . . . . .	b	85	33	118	b	85	46	131	—	—	—	—	b	85	42	127	b	85	37	122	b	85	29	114
Klein Strehlitz . . . . .	b	67	33	100	b	67	46	113	—	—	—	—	b	67	42	109	b	67	37	104	b	67	29	96
Königshuld . . . . .	b	90	33	123	b	90	46	136	—	—	—	—	b	90	42	132	b	90	37	127	b	90	29	119
Kranst . . . . .	b	84	33	117	b	84	46	130	—	—	—	—	b	84	42	126	b	84	37	121	b	84	29	113
Kranstädt . . . . .	b	26	33	59	b	26	46	72	b	26	37	63	b	26	42	68	b	26	37	63	b	26	29	55
Krappitz . . . . .	b	58	33	91	b	58	46	104	—	—	—	—	b	58	42	100	b	58	37	95	b	58	29	87
Kreuzenort . . . . .	a	12	45	57	—	—	—	—	a	12	49	61	—	—	—	—	a	12	49	61	a	12	41	53
Krobusch . . . . .	b	77	33	110	b	77	46	123	—	—	—	—	b	77	42	119	b	77	37	114	b	77	29	106
Kuchelna . . . . .	b	31	33	64	b	31	46	77	b	31	37	68	b	31	42	73	b	31	37	68	b	31	29	60
Langlieben . . . . .	b	45	33	78	b	45	46	91	—	—	—	—	b	45	42	87	b	45	37	82	b	45	29	74
Leimerwitz . . . . .	b	60	33	93	b	60	46	106	b	60	37	97	b	60	42	102	b	60	37	97	b	60	29	89
Leobschütz . . . . .	b	55	33	88	b	55	46	101	b	55	37	92	b	55	42	97	b	55	37	92	b	55	29	84
Leschnitz-St Annaberg	b	40	33	73	b	40	46	86	—	—	—	—	b	40	42	82	b	40	37	77	b	40	29	69
Lonschnik . . . . .	b	75	33	108	b	75	46	121	—	—	—	—	b	75	42	117	b	75	37	112	b	75	28	104
Mainczok . . . . .	b	98	33	131	b	98	46	144	—	—	—	—	b	98	42	140	b	98	37	135	b	98	29	127
Markdorf (Oberschles.)	b	13	33	46	b	13	46	59	b	13	37	50	b	13	42	55	b	13	37	50	b	13	29	42
Matzkirch . . . . .	b	49	33	82	b	49	46	95	b	49	37	86	b	49	42	91	b	49	37	86	b	49	29	78
Mettich . . . . .	b	25	33	58	b	25	46	71	b	25	37	62	b	25	42	67	b	25	37	62	b	25	29	54

z	do				Baranowice				Bzie				Palowice				Pawłowice				Warszowice				Żory			
	odległość				odległość				odległość				odległość				odległość				odległość							
	przez	D	P	raz.	przez	D	P	raz.	przez	D	P	raz.	przez	D	P	raz.	przez	D	P	raz.	przez	D	P	raz.				
Mocker (Oberschles)	b	67	33	100	b	67	46	113	b	67	37	104	b	67	42	109	b	67	37	104	b	67	29	96				
Murow	b	102	33	135	b	102	46	148	—	—	—	—	b	102	42	144	b	102	37	139	b	102	29	131				
Nassiedel	b	56	33	89	b	56	46	102	b	56	37	93	b	56	42	98	b	56	37	93	b	56	29	85				
Oberglogau	b	55	33	88	b	55	46	101	—	—	—	—	b	55	42	97	b	55	37	92	b	55	29	84				
Oderberg	a	9	45	54	—	—	—	—	a	9	49	58	—	—	—	—	a	9	49	58	a	9	41	50				
Oderwalde	b	18	33	51	b	18	46	64	b	18	37	55	—	—	—	—	b	18	37	55	b	18	29	47				
Oppeln	b	73	33	106	b	73	46	119	—	—	—	—	b	73	42	115	b	73	37	110	b	73	29	102				
Oppeln Hafen	b	77	33	110	b	77	46	123	—	—	—	—	b	77	42	119	b	77	37	114	b	77	29	106				
Oppeln Ost	b	75	33	108	b	75	46	121	—	—	—	—	b	75	42	117	b	75	37	112	b	75	29	104				
Oppeln Silesiaweiche	b	78	33	111	b	78	46	124	—	—	—	—	b	78	42	120	b	78	37	115	b	78	29	107				
Piltsch	b	64	33	97	b	64	46	110	b	64	37	101	b	64	42	106	b	64	37	101	b	64	29	93				
Podewils	b	97	33	130	b	97	46	143	—	—	—	—	b	97	42	139	b	97	37	134	b	97	29	126				
Poppelau	b	97	33	130	b	97	46	143	—	—	—	—	b	97	42	139	b	97	37	134	b	97	29	126				
Przywor	b	62	33	95	b	62	46	108	—	—	—	—	b	62	42	104	b	62	37	99	b	62	29	91				
Ratibor	b	17	33	50	b	17	46	63	b	17	37	54	b	17	42	59	b	17	37	54	b	17	29	46				
Ratiborhammer	b	13	33	46	b	13	46	59	b	13	37	50	b	13	42	55	b	13	37	50	b	13	29	42				
Ratibor-Stunden	b	20	33	53	b	20	46	66	b	20	37	57	b	20	42	62	b	20	37	57	b	20	29	49				
Reigersfeld	b	24	33	57	b	24	46	70	b	24	37	61	b	24	42	66	b	24	37	61	b	24	29	53				
Reinschdorf	b	41	33	74	b	41	46	87	—	—	—	—	b	41	42	83	b	41	37	78	b	41	29	70				
Rutenau	b	91	33	124	b	91	46	137	—	—	—	—	b	91	42	133	b	91	37	128	b	91	29	120				
Sakrau-Suckowitz	b	48	33	81	b	48	46	94	—	—	—	—	b	48	42	90	b	48	37	85	b	48	29	77				
Schirmke	b	47	33	80	b	47	46	93	b	47	37	84	b	47	42	89	b	47	37	84	b	47	29	76				
Stefanshöh	b	75	33	108	b	75	46	121	—	—	—	—	b	75	42	117	b	75	47	112	b	75	29	104				
Steubendorf	b	65	33	98	b	65	46	111	b	65	37	102	b	65	42	107	b	65	37	102	b	65	29	94				
Stolzmütz	b	34	33	67	b	34	46	80	b	34	37	71	b	34	42	76	b	34	37	71	b	34	29	63				
Teilbach	b	52	33	85	b	52	46	98	b	52	37	89	b	52	42	94	b	52	37	89	b	52	29	81				
Thule	b	103	33	136	b	103	46	149	—	—	—	—	b	103	42	145	b	103	37	140	b	103	29	132				
Troppau Dt Reichb.	b	74	33	107	b	74	46	120	b	74	37	111	b	74	42	116	b	74	37	111	b	74	29	103				
Tunskirch	b	26	33	59	—	29	—	—	b	26	37	63	—	—	—	—	b	26	37	63	b	26	29	55				
Waldenstein	b	56	33	89	b	56	46	102	—	—	—	—	b	56	42	98	b	56	37	93	b	56	29	85				
Wernersdorf	b	49	33	82	b	49	46	95	b	49	37	86	b	49	42	91	b	49	37	86	b	49	29	78				
Wolfswiesen	b	37	33	70	b	37	46	83	—	—	—	—	b	37	42	79	b	37	37	74	b	37	29	66				
Zellin (Oberschles.)	b	71	33	104	b	71	46	117	—	—	—	—	b	71	42	113	b	71	37	108	b	71	29	100				



**Poz. 41. Polsko-rumuński związek kolejowy. Taryfa towarowa część II.**

Z mocą obowiązującą od dnia 1 lutego 1937 r. wprowadza się do powyższej taryfy następujące zmiany i uzupełnienia:

1) W taryfach artykułowych Nr 1 na str. 9, Nr 5 A na str. 9, Nr 30 na str. 3, Nr 43 A na str. 6, Nr 99 na str. 10, Nr 105 na str. 4, Nr 117 na str. 4, Nr 120 na str. 1, Nr 121 na str. 7, Nr 141 A na str. 9, Nr 141 B na str. 8, Nr 155 na str. 4, Nr 160 na str. 7, Nr 165 na str. 4, Nr 170 M na str. 3, i Nr 180 J na str. 7, dotychczasowe stawki oznaczone gwiazdką, w relacji Granica Państwa pod Zebrzydowicami wynoszące przy 5 t — 134\*), przy 10 t i 15 t — 118\*) zmienia się na: przy 5 t — 113\*), przy 10 i 15 t — 100\*).

2) W taryfie artykułowej Nr 34 na str. 3 wpisuje się w tablicy B następującą stację:  
 Śniatyn Załucze, A, B, C1, C2 — 5 t 6  
 10 t 6  
 15 t 6

Nr H. Tz. V. 253/6.

**Poz. 42. Polsko-węgierski związek kolejowy. Międzynarodowa związkowa taryfa towarowa na przewóz drewna i wyrobów z drewna.**

Z dniem 15 lutego 1937 r. tracą ważność opłaty przewozowe odcinka Č podane w tablicy odcinkowej A, dla następujących pozycji taryfowych:

„a, b, c, d, h i m”.

Nr. H. Tz. II. 49/2.

**Poz. 43. Czeskosłowacko-polski związek kolejowy. Taryfa towarowa część II, zeszyt 4.**

Z ważnością od dnia 1 lutego 1937 r. wprowadza się do powyższej taryfy uzupełnienia następujące:

Strona 56, 72, 85 i 136. Taryfa artykułowa Nr. 202.

W tabeli B zamieszcza się w porządku alfabetycznym:

			13	15	19	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33
Bochnia . . . .	C1	15t	—	81	78	97	85	88	97	98	99	111	131	137	152
	C2)	15t	—	101	97	121	105	110	121	123	124	139	163	171	189
	E)														
Grębów . . .	C1	15t	119	117	115	125	118	119	125	125	113	115	119	127	143
	C2	15t	149	146	144	156	147	149	156	156	142	144	149	158	179
Kocmyrzów .	C1	15t	—	75	73	92	79	85	93	95	110	122	138	144	159
	C2)	15t	—	93	91	114	99	105	116	119	137	152	172	180	199
	E)														
Siemiatycze .	F1,2	15t	119	120	122	128	128	131	132	132	132	132	134	132	140
	F3	15t	95	96	97	107	107	110	110	110	110	110	110	112	110

Nr. H. Tz. III. 70/6.

**Poz. 44. Czeskosłowacko-polski związek kolejowy. Taryfa towarowa część II, zeszyt 7.**

Z ważnością od dnia 1 lutego 1937 r. wprowadza się w powyższej taryfie uzupełnienia następujące:

Strona 14 i 16. Taryfa artykułowa Nr 106. W porządku alfabetycznym zamieszcza się:

			25	26	32	33
Lednické Rovne . . . . .	B 2 a, 3 a	5 t	210	186	506	561
		10 t, 15 t	182	162	412	455
	B 2 b, c, 3b, c	5 t	155	140	338	372
		10 t, 15 t	124	113	265	291
Rapotin . . . . .	B 2 a, 3 a	5 t	216	232	591	623
		10 t, 15 t	187	199	477	503
	B 2 b, c, 3b, c	5 t	159	168	391	411
		10 t, 15 t	127	134	305	320

Nr H. Tz. III. 73/2

**Poz. 45. Czeskosłowacko-polski związek kolejowy. Taryfa towarowa część II, zeszyt 8.**

Z ważnością od dnia 1 lutego 1937 r. wprowadza się w powyższej taryfie zmiany następujące:

Strona 54. Taryfa artykułowa Nr. 251. Dotychczasową tabelę stacyjną skreśla się i zastępuje nową następującą:

D o s t a c j i	Z e s t a c j i			
	Szczakowa		Ząbkowice	
	A	B	A	B
Bohumin Č. S. D. . . . .	62	72	67	77
Břeclav státni hranice . . . . .	106	163	111	168
Černý Ardo v státni hranice . . . . .	—	214	—	214
Dubi u Kladna . . . . .	—	237	—	242
Kladno . . . . .	—	234	—	239
Lužec nad Vltavou . . . . .	—	237	—	242
Moravská Ostrava—Přivoz . . . . .	65	79	70	84
Olomouc hlavní nádraží . . . . .	—	141	—	146
Plzeň Škodovy závody . . . . .	—	260	—	265
Svinov—Vitkovice . . . . .	67	82	72	87
Třinec . . . . .	64	72	66	74

Nr. H. Tz. III. 74/2.

**Poz. 46. Czeskosłowacko-polski związek kolejowy. Przepisy kierunkowe do taryfy, część II.**

Z ważnością od dnia 1 lutego 1937 r. wprowadza się w powyższych przepisach następujące uzupełnienia:

Strony 8 — 16 (str. 7 — 16 dodatku II).

W spisie czeskosłowackich stacyj zamieszcza się w porządku alfabetycznym:

Český Krumlov . . . . .	O	171
Lednické Rovne . . . . .	Brt	58
Lichtvard . . . . .	O	132
Rapotin . . . . .	O	135

Strony 18 — 27.

W spisie polskich stacyj zamieszcza się w porządku alfabetycznym:

Barszczowice . . . . .	L	62	Pohost . . . . .	Wl	109
Kocmyrzów . . . . .	K	2	Rożyszcze . . . . .	R	121
Krzywicze . . . . .	Wl	109	Szczebrzeszyn . . . . .	R	70

Nr H. Tz. III. 66/2.

**Poz. 47. Polsko-rumuński związek kolejowy. Taryfa towarowa Polska-rumuńskie porty morskie część I.**

Z dniem ogłoszenia skreśla się uzupełnienie, wprowadzone do powyższej taryfy z ważnością od dnia 1/XI 1936 r. rozporządzeniem opublikowanym w Dz. T. i Z. K. Nr 37, poz. 544.

H. Tz. V. 263/12.

**Poz. 48. Polsko-rumuński związek kolejowy. Taryfa towarowa Polska-rumuńskie porty morskie. Taryfa artykułowa Nr 7, na ziemniaki.**

Z dniem ogłoszenia wchodzi w życie taryfa art. Nr 7 na ziemniaki. Taryfę tą można nabyć: w Polsce w Administracji Wydawnictw Ministerstwa Komunikacji w Warszawie, ul. Chałubińskiego Nr 4, w Administracji Dz. Tar. i Zarz. Kol. Polskiego Zarządu Kolejowego w Gdańsku, we wszystkich Dyrekcjach Okr. Kolei Państwowych lub na zamówienie na stacjach włączonych do taryfy. W Rumunii w „Biurolul do Voiaj CFR”, Bucuresti, Colea Victoriei N 49 lub na zamówienie na stacjach włączonych do taryfy.

Nr H. Tz. V. 263/11.

**Poz. 49. Polsko-czeskosłowacko-dunajowy, związek komunikacyjny. Taryfa towarowa zeszyt 3, obowiązująca od dn. 15 lipca 1931 r.**

Z ważnością od dnia 1 lutego 1937 r. wprowadza się do opłat dla węgla i koksu dodatek kursowy w wysokości 35 (trzydzieści pięć) hč od 100 kg przy wszystkich stawkach taryfy artykułowej Nr 23 i 24 na str. 13 i 14 dodatku II obowiązującego od dnia 1. VIII. 1932 r. Wyżej wymieniony dodatek kursowy stosuje się niezależnie od dodatku kursowego, obowiązującego od dnia 8 maja 1934 r. według rozporządzenia, ogłoszonego w Dz. T. i Z. K. z 1934 r. Nr 30, poz. 209.

Nr. H. Tz. III. 184/3.

**Poz. 50. Czeskosłowacko-polski związek kolejowy dla komunikacji z portami morskimi. Międzynarodowa taryfa związkowa, część I.**

Z ważnością od dnia 1 lutego 1937 r. wchodzi w życie nowa Międzynarodowa Taryfa Związkowa część I na przewóz towarów pomiędzy stacjami czeskosłowackich kolei żelaznych z jednej strony a stacjami portowymi P. K. P. w Gdyni i Gdańsku z drugiej strony.

Nowa część I powyższej taryfy zawiera specjalne postanowienia dodatkowe do Konwencji Międzynarodowej o przewozie towarów kolejami żelaznymi, postanowienia taryfowe, wykaz odległości oraz przepisy kierunkowe.

Taryfa powyższa jest do nabycia w Administracji Wydawnictw Ministerstwa Komunikacji w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4, w Administracji Dz. T. i Z. K. Polskiego Zarządu Kolejowego w Gdańsku oraz w Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowej Wydział IV w Bydgoszczy lub na zamówienie na stacjach włączonych do taryfy.

Z ważnością od tejże daty zmienia się oznaczenie Międzynarodowej Taryfy Związkowej część I dla komunikacji z portami morskimi z 1 października 1933 r. na: „Część II, Zeszyt 7”. (Sp. T. Nr 247).

Nr. H. Tz. III. 134/4.

Poz. 51. Czeskosłowacko-polski związek kolejowy dla komunikacji z portami morskimi. Międzynarodowa taryfa związkowa część II, zeszyt 1.

Z ważnością od dnia 1 lutego 1937 r. skreśla się: pozycję Nr 2 Aneksu (str. 77) i wprowadza się następującą:

Pozycja Nr 2.

Zniżone opłaty za przewóz towarów wszelkiego rodzaju.

A.

Rodzaj towaru	Odstacj i			
	Gdynia Port, (Danzig (Gdańsk))			
	Do stacj i			
	Otrokovice		Zlin	
	5 t	10 t	5 t	10 t
1. Asfalt naturalny, twardy, kalafonia, żywica z drzew iglastych, olej żywiczny, tran, siarka, maszyny żelazne, terpentyna, wosk ziemny, surowy, wyciągi (ekstrakty), garbarskie, poz. B2 taryfy artykułowej Nr 265 (zeszyt 2) blacha żelazna . . . . .	1767	1528	1947	1688
2. Celuloza sucha w niepodziurkowa- nych arkuszach, płytach lub krążkach, miał korkowy, odpadki gumy, papier stary, pneumatyki stare, papier drukarski gazetowy, drut żelazny niezolowany, także po- cynkowany, pomiedziowany, lub po- cynowany, żelazny drut kolczasty, żelazo sztabowe . . . . .	1876	1531	2056	1676
3. asfalt naturalny, miękki, smoła drzewna, celuloza sucha w podziurkowanych arkuszach, płytach lub krążkach oraz celuloza mokra, mika mielona smoła z dziegciu . . . . .	2065	1567	2245	1692
4. drewno do flokowania . . . . .	2042	1566	2222	1706
5. wapień mielony . . . . .	—	1623	—	1708
6. guma surowa, kauczuk . . . . .	1902	1650	2082	1810
7. carbon black, celuoid, latex . . . . .	1940	1650	2170	1870
8. wełna poz. B. tar. art. Nr. 60 (zeszyt 2), mika w łuskach . . . . .	2080	1650	2310	1830

Rodzaj towaru	O d s t a c j i			
	Gdynia Port, Danzig (Gdańsk)			
	D o s t a c j i			
	Otrokovice		Zlin	
	5 t	10 t	5 t	10 t
9. kazeina, sadze wszelkiego rodzaju, żółtka z jaj . . . . .	1953	1650	2168	1850
10. żelazo surowe poz. A1 taryfy artykułowej Nr 3 (Zeszyt 7).. . . . .	—	1269	—	1394
11. klej rybi, wosk roślinny . . . . .	2029	1814	2249	2024
12. łój zwierzęcy . . . . .	1876	1623	2056	1783
13. guma regenerowana . . . . .	2059	1844	2279	2054
14. odpadki celuloиду . . . . .	1930	1650	2160	1870
15. skóry surowe (świeże i suche) . . . . .	1747	1508	1927	1668

B.

Rodzaj towaru	O d s t a c j i			
	Otrokovice		Zlin	
	D o s t a c j i			
	Gdynia Port, Danzig (Gdańsk)			
	5 t	10 t	5 t	10 t
1. Drzwi i okna żelazne lub drewniane materiały do wyrobu obuwia . . . . .	2211	1908	2391	2068
2. obuwie, urządzenia sklepowe . . . . .	2060	1850	2290	2070
3. tektura szara, prasowana . . . . .	1866	1531	2046	1676
4. opony i dętki automobilowe . . . . .	2060	1920	2290	2140
5. maszyny żelazne i ich części . . . . .	2085	1888	2265	2048

C.

Skóry surowe (świeże i suche) oraz wyciągi (ekstrakty) garbarskie, wymienione w dziale A.

D o s t a c j i	O d s t a c j i	
	Gdynia Port, Danzig (Gdańsk)	
	5 t	10 t
Bošany . . . . .	2410	2090
Nové Zámky . . . . .	2510	2230

## Warunki stosowania.

1. Opłaty stosuje się w drodze zwrotu (reklamacji) po przewiezieniu w okresie czasu od 1-go lutego 1937 r. do 31-go stycznia 1938 r. najmniej 8.000 t.
  2. Towary działu A i C muszą być na stacji przeznaczenia odebrane i przerobione w fabryce, znajdującej się w obszarze ciężenia stacji przeznaczenia.
  3. Reklamacje o zwrot przewoźnego należy wnieść do Centralnego Biura Rozrachunków PKP. w Bydgoszczy najpóźniej do 3-ch miesięcy po upływie ważności zniżki przy dołączeniu listów przewozowych oraz wykazu przesyłek.
  4. Zniżone opłaty można stosować już przy nadaniu (w drodze kartowania), o ile strona zamierzająca korzystać ze zniżki, złoży odpowiednie zabezpieczenie.
  5. W razie zastosowania zniżki już przy nadaniu, odbiorca obowiązany jest najpóźniej do 3-ch miesięcy po upływie ważności zniżki przedłożyć do Centralnego Biura Rozrachunków PKP. w Bydgoszczy dowód o przewiezieniu wymaganej ilości, przedkładając dokumenty, wyszczególnione w p. 3.
  6. W razie niespełnienia warunków, wyszczególnionych w p. 1, 2 i 5, kolej jest uprawniona użyć zabezpieczenia na wyrównanie różnicy między przewoźnem, pobranym według niniejszych zniżonych stawek a przewoźnem obliczonym według obowiązujących stawek.
- Nr. H. Tz. III. 97/2.

**Poz. 52. Czeskosłowacko-polski związek kolejowy dla komunikacji z portami morskimi. Międzynarodowa taryfa związkowa część II, zeszyt 7.**

Z ważnością od dnia 1 lutego 1937 r. wprowadza się w taryfie powyższej zmiany następujące:

1. Strony 6—31.  
Wstęp oraz rozdziały A—E skreśla się.
  2. Skreśla się następujące taryfy artykułowe oraz pozycję aneksu:  
taryfa artykułowa Nr 50 (str. 89—90).  
" " Nr 79 (str. 90/10, str. 39 dodatku III).  
" " Nr 126 (str. 126).  
" " Nr 127 (str. 127).  
" " Nr 172 (str. 148/5, str. 36 dodatku I).  
" " Nr 177 (str. 148/8, str. 69 dodatku II).  
" " Nr 178 (str. 148/9, str. 70 dodatku II).  
" " Nr 182 (str. 148/9).  
" " Nr 235 (str. 166).  
" " Nr 285 (str. 186/6).  
pozycja aneksu Nr 19 (str. 212/3).
  3. Strony 213—224, 224/3 i 224/4: skreśla się rozdziały J i K.
- Nr. H. Tz. III. 134/4.

**Poz. 53. Czeskosłowacko-polski związek kolejowy dla komunikacji z portami morskimi. Międzynarodowa taryfa związkowa część II, zeszyt 5.**

Z ważnością od dnia 1 lutego 1937 r. wchodzi w życie nowy zeszyt 5 części II powyższej taryfy, zawierający następujące taryfy artykułowe:

- a) obowiązujące w obu kierunkach:  
taryfa artykułowa Nr 26 (kamienie),  
" " Nr 50 (cement, zaprawy),  
" " Nr 79 (szmirgel);
- b) obowiązujące w kierunku do portów morskich:  
taryfa artykułowa Nr 106 (szkło),  
" " Nr 118 (gliny),  
" " Nr 127 (wyroby gliniane i cementowe),  
" " Nr 172 (grafit),  
" " Nr 177 (naftalin),  
" " Nr 178 (potaż),  
" " Nr 182 (siarczan żelaza);
- c) obowiązujące w kierunku z portów morskich:  
taryfa artykułowa Nr 235 (azotan sodu),  
" " Nr 236 (siarka),  
" " Nr 285 (karbid).

Taryfa powyższa jest do nabycia w Administracji Wydawnictw Ministerstwa Komunikacji w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4, w Administracji Dz. T. i Z. K. Polskiego Zarządu Kolejowego w Gdańsku oraz w Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych Wydział IV w Bydgoszczy lub na zamówienie na stacjach, włączonych do taryfy.  
Nr. H. Tz. III 134/4.

**Poz. 54.** Niemiecko-polsko-sowiecki związek kolejowy. Taryfa towarowa na przewóz towarów i zwierząt w komunikacji pomiędzy stacjami kolei niemieckich, a stacjami kolei ZSRR przez Polskę i obszar Wolnego Miasta Gdańska, część II, zeszyty A i B., obowiązująca od 1 marca 1934 r.

Z mocą obowiązującą od dnia ogłoszenia w wyżej wspomnianej taryfie skreśla się niżej wskazane nazwy stacji:

w Części II, zeszyt A.

Na stronach 16/17 Dodatku 3, obowiązującego od 1/XI 1936, skreśla się nazwę stacji „Berlin Kopenick” ze wszystkimi danymi”.

w Części II, zeszyt B.

Na stronie 119, w Specjalnej taryfie wyjątkowej „C” skreśla się nazwę stacji „Meitingen”.

Na stronach 123, 131, 139 i 141, w Specjalnych taryfach wyjątkowych „D”, „F”, „J” i „K” skreśla się nazwę stacji „Berlin Kopenick”.

Nr H. Tz. VI. 312/3.

**Poz. 55.** Taryfa Międzynarodowa na przewóz osób i bagażu w komunikacji pomiędzy stacjami Polskich Kolei Państwowych, położonych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska, oraz stacjami Kolei żelaznych, znajdujących się w zarządzie Polskich Kolei Państwowych na tych obszarach, z jednej strony, a stacjami Austriackich Kolei Związkowych z drugiej strony, tranzytem przez:

- A. Czechosłowację,
- B. Niemcy,
- C. Niemcy i Czechosłowację,
- D. Czechosłowację i Węgry.

Z mocą obowiązującą od dnia 1 lutego 1937 r. wprowadza się do powyższej taryfy następujące zmiany:

1) Strona 9 taryfy.

W punkcie 2 do art. 6 K. M. O. w wierszu pierwszym skreślić słowa „i FFD”.

2) Strona 15 taryfy.

W punkcie 2 do art. 16 K. M. O. w wierszu pierwszym skreślić słowa „FFD i”

3) Strona 19 taryfy.

W punkcie 2 do art. 23 K. M. O. w wierszu trzecim skreślić słowa „i FFD”.

4) Strona 23 taryfy.

W rozdziale IV, punkt 2, w wierszu drugim skreślić słowa „i FFD”; w punkcie 4, w wierszu drugim słowa „0.10 szylinga” zmienić na „pełnych groszy austriackich”.

5) Strona 25 taryfy.

W punkcie 5 w wierszu trzecim słowa „23 szylingi” zmienić na „19 szylingów”.

6) Strona 32 — 45 taryfy (6, 7, 8 dodatku I)

W nagłówkach tabel opłat (kolumny 4 — 6) skreślić oznaczenie „FFD”.

7) Strony 32, 39 — 41 i 44.

Tabele opłat a), zamieszczone na tych stronach, zastępuje się tabelami następującymi:

## Strona 32.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
		Schilling — Szylingów								
Via Bernhardsthal — Břeclav — Petrovice u Bohumína — Zebrzydowice.										
	Petrovice u Bohumína st. hr. (Zebrzydowice Gr. P.)									
752	Badgastein . . .	7,31	146,70	104,50	61,60	—	—	13,60	5,92	—
556	Bad Hall . . .	4,31	119,50	85,00	50,80	—	—	11,30	4,32	—
619	Bad Ischl. . . .	5,31	128,20	91,10	54,20	—	—	11,30	4,92	—
1099	Buchs (St. Gallen)	6,31	203,15	144,40	83,50	—	—	16,00	8,52	13,21
550	Graz Hbf. . . .	9,31	113,70	80,90	48,40	—	—	10,80	4,22	6,46
736	Hofgastein . . .	7,31	144,45	102,60	60,70	—	—	13,60	5,92	—
898	Innsbruck Hbf. .	6,31	165,95	118,20	69,30	—	—	13,60	7,12	10,96
671	Klagenfurt Hbf.	10,31	129,95	92,30	54,90	—	—	10,80	5,02	7,78
520	Linz . . . . .	2,31	115,45	82,20	49,10	—	—	10,10	4,12	—
626	Passau . . . . .	3,31	129,45	92,00	54,70	—	—	11,30	4,92	7,57
737	Rosenbach . . .	12,31	138,95	99,00	58,50	—	—	13,10	5,42	8,32
645	Salzburg . . . .	2,31	131,70	94,00	55,60	—	—	11,30	4,92	7,57
429	Semmering . . .	9,31	88,45	62,70	38,30	—	—	9,60	3,12	—
597	Spielfeld-Strass .	13,31	120,45	85,50	51,10	—	—	10,80	4,42	—
746	Staatsgrenze b. Rosenbach . . .	12,31	140,70	100,20	59,20	—	—	13,10**)	13,10**)	4,62**)
600	Staatsgrenze bei Spielfeld-Strass	13,31	120,45	85,50	51,10	—	—	10,80**)	4,42**)	—
738	Tarvisio C. . . .	11,31	138,95	99,00	58,50	—	—	13,10	4,42	8,32
694	Velden am Wörthersee . . .	10,31	133,45	95,10	56,30	—	—	10,80	5,02	—
710	Villach Hbf. . .	11,31	135,45	96,10	57,10	—	—	13,10	4,42	8,32
301	Wien Ostbf. Wien Nordbf.	1,31	54,95	38,50	24,90	—	—	6,70	2,02	3,07*)
295	Wien Nordbf. .	1,31	53,70	37,60	24,40	23,30	16,70	6,70	1,72	2,71*)

\*) Najniższa opłata 3,30 s.

\*\*) Tylko dla dalszego przewozu psów i bagażu poza granicę państwową.

## Strona 39.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
		Schilling — Szylingów.								
Via Bernhardsthal — Břeclav — Mezilesí v Kladsku (Mittelwalde) — Korsenz — Rawicz.										
	Korsenz Grenze (Rawicz Gr. P.)									
487	Wien Ostbf. Wien Nordbf.	1,33,34	—	66,30	43,20	—	—	14,80	3,30	4,71*)
481	Wien Nordbf. .	1,33,45	—	65,40	42,70	—	—	14,80	3,00	4,35*)



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Schilling — Szylingów										
Via Bernhardsthal — Břeclav — Bohumín (Oderberg) — Korsenz — Rawicz										
	Korsenz Grenze (Rawicz Gr. P.)									
525	Wien Ostbf.	1,32,46	106,95	76,00	49,20	—	—	16,80	3,49	5,56**)
	Wien Nordbf.									
519	Wien Nordbf.	1,32,46	105,70	75,10	48,70	—	—	16,80	3,19	5,20**)
Via Summerau — Horní Dvčřiště — Mezilesí v Kladsku (Mittelwalde) — Korsenz — Rawicz.										
	Korsenz-Grenze (Rawicz Gr. P.)									
955	Graz Hbf. . . . .	16,35,45	—	112,50	72,30	—	—	22,20	6,42	8,89
697	Linz . . . . .	14,35,45	—	79,00	53,60	—	—	19,80	4,22	—
822	Salzburg . . . . .	15,35,45	—	100,60	65,00	—	—	21,00	5,22	7,03
1058	Tarvisio C. . . . .	17,35,45	—	122,10	77,60	—	—	24,50	7,02	9,82

\*) Najniższa opłata 4,90 S.

\*\*) Najniższa opłata 5,80 S.

Strona 40.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Schilling — Szylingów										
Via Bernhardsthal — Břeclav — <u>Podmokly (Bodenbach)</u> — Neu UBentschen — Zbąszyń. Děčín (Tetschen)										
	Neu Bentschen Grenze (Zbąszyń Gr. P.)									
898	Wien Ostbf.	1,34,47	157,85	110,40	73,50	—	—	26,90	5,57	7,43*)
	Wien Nordbf.									
892	Wien Nordbf.	1,34,47	156,60	109,50	73,00	—	—	26,90	5,27	7,07*)
Via Summerau — Horní Dvčřiště — <u>Podmokly (Bodenbach)</u> — Neu Bentschen — Zbąszyń Děčín (Tetschen)										
	Neu Bentschen Grenze (Zbąszyń Gr. P.)									
1046	Graz Hbf. . . . .	16,36,47	191,00	134,50	86,00	—	—	27,70	7,16	10,24
788	Linz . . . . .	14,36,47	144,25	101,00	67,30	—	—	25,30	4,96	—
913	Salzburg . . . . .	15,36,47	174,25	122,60	79,30	—	—	26,50	5,96	8,38
1149	Tarvisio C. . . . .	17,36,47	204,25	144,10	91,30	—	—	30,00	17,76	11,17
Via Summerau — Horní Dvčřiště — <u>Podmokly (Bodenbach)</u> — Schneidemühl — Kaczory. Děčín (Tetschen)										
	Schneidemühl Grenze (Kaczory Gr. P.)									
1193	Graz Hbf. . . . .	16,36,48	218,60	152,70	98,30	—	—	33,80	7,59	11,30
935	Linz . . . . .	14,36,48	171,85	119,20	79,60	—	—	31,40	5,39	—
1060	Salzburg . . . . .	15,36,48	201,85	140,80	91,60	—	—	32,60	6,39	9,44
1296	Tarvisio C. . . . .	17,36,48	231,85	162,30	103,60	—	—	36,10	8,19	12,23

\*) Najniższa opłata 7,70 S.

## Strona 41.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
		Schilling — Szylingów								
Via Bernhardsthal — Břeclav —		Podmokly (Bodenbach) Děčín (Tetschen)				Firchau — Chojnice.				
	Firchau Grenze (Chojnice Gr. P.)									
1113	Wien Ostbf.	1,34,49	198,15	136,60	91,70	—	—	36,00	6,42	8,49
	Wien Nordbf.									
1107	Wien Nordbf.	1,34,49	196,90	135,70	91,20	—	—	36,00	6,12	8,13*)
Via Summerau — Horní — Dvořiště.		Podmokly (Bodenbach) Děčín (Tetschen)				Firchau — Chojnice.				
	Firchau Grenze (Chojnice Gr. P.)									
1261	Graz Hbf. . . . .	16,36,49	231,30	160,70	104,20	—	—	36,80	8,01	11,30
1003	Linz . . . . .	14,36,49	184,55	127,20	85,50	—	—	34,40	5,81	—
1128	Salzburg . . . . .	15,36,49	214,55	148,80	97,50	—	—	35,60	6,81	9,44
1364	Tarvisio C. . . . .	17,36,49	244,55	170,30	109,50	—	—	39,10	8,61	12,23

\*) Najniższa opłata 8,70 S.

## Strona 44.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
		Schilling — Szylingów								
Via		Heyeshalom				Sátorakjútjehely — Slovenské.				
		Marchegg — Devínska Nová Ves — Helemba — Szob								
		Nové Mesto — Skotarský — Ławoczne.								
	Skotarský st. hr. (Ławoczne Gr. P.)									
1151	Badgastein . . . . .	24.53.37	195,75*)	142,40	—	—	—	19,20 <sup>1)</sup>	8,47 <sup>1)</sup>	—
1171	Wien Ostbf. . . . .	27.38.54.37	104,00*)	76,40	—	—	—	20,50 <sup>2)</sup>	8,52 <sup>2)</sup>	6,92 <sup>1)</sup> *)
700	Wien Ostbf. . . . .	22.53.37	113,00*)	82,90	—	—	—	12,30 <sup>1)</sup>	4,57 <sup>1)</sup>	6,99 <sup>2)</sup> ***)
720	Wien Westbf. . . . .	25.38.54.37	—	—	—	—	—	13,60 <sup>2)</sup>	4,62 <sup>2)</sup>	7,67 <sup>1)</sup>
730	Wien Westbf. . . . .	23.53.37	—	—	—	—	—	12,80 <sup>1)</sup>	5,07 <sup>1)</sup>	7,67 <sup>1)</sup>
750	Wien Westbf. . . . .	26.38.54.37	—	—	—	—	—	14,10 <sup>2)</sup>	5,12 <sup>2)</sup>	7,74 <sup>2)</sup>
Via Hegyeshalom — Sátorakjútjehely — Slovenské		Nové Mesto — Skotarský — Ławoczne.								
	Skotarský st. hr. (Ławoczne Gr. P.)									
1151	Badgastein . . . . .	24.53.37	—	—	88,10	—	—	19,20	8,47	—
700	Wien Ostbf. . . . .	22.53.37	—	—	51,40	—	—	12,30	4,57	6,92*)
730	Wien Westbf. . . . .	23.53.37	—	—	55,00	—	—	12,80	5,07	7,67

\*) Batovo Ławoczne Gr. P. i odwrotnie, tylko 2 klasa.  
Skotarský st. hr.

1) Tylko dla odprawy przez Hegyeshalom.

2) Tylko dla odprawy przez Marchegg-Szob i odwrotnie.

\*) Najniższa opłata 7,50 S.

\*\*) Najniższa opłata 7,80 S.

Poz. 56. Taryfa Międzynarodowa na przewóz przesyłek ekspresowych w komunikacji pomiędzy stacjami Polskich Kolei Państwowych, położonych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska, oraz stacjami kolei żelaznych, znajdujących się w zarządzie Polskich Kolei Państwowych na tych obszarach, z jednej strony, a stacjami Austriackich Kolei Związkowych z drugiej strony, tranzytem przez:

- A. Czechosłowację,
- B. Niemcy,
- C. Niemcy i Czechosłowację,
- D. Czechosłowację i Węgry.

Z mocą obowiązującą od dnia 1 lutego 1937 r. wprowadza się do powyższej taryfy następujące zmiany:

1) Strona 29 taryfy.

W rozdziale II, punkt 4, w wierszu drugim, słowa „0,10 szylinga” zmienić na „pełnych groszy austriackich”.

2) Strona 31 taryfy.

W punkcie 13, w wierszu trzecim słowa „23 szylingi” zmienić na „19 szylingów”.

3) Strony 34/35, 36/37, 50/51, 52/53, 54/55, 56/57, 58/59, 60/61, 62/63, 64/65, 66/67.

Tabele opłat a), zamieszczone na tych stronach, zastępuje się tabelami następującymi:

Strona 34/35.

1	2	4	5	6	7	8
		Schilling — Szylingów				
Petrovice u Boh. st. hr. (Zebrzydowice Gr. P.)						
Bregenz . . . . .	1118	12.79	13.21	25.62	26.42	13.21
Brennero . . . . .	980	11.47	11.89	22.98	23.78	11.89
Buchs (St. Gallen) . . . . .	1099	12.79	13.21	25.62	26.42	13.21
Feldkirch . . . . .	1081	12.40	12.82	24.84	25.64	12.82
Gleichsdorf*) . . . . .	581	6.04	6.46	12.12	12.92	6.46
Graz Hbf. . . . .	550	6.04	6.46	12.12	12.92	6.46
Innsbruck Hbf. . . . .	898	10.54	10.96	21.12	21.92	10.96
Klagenfurt Hbf. . . . .	671	7.36	7.78	14.76	15.56	7.78
Lindau Hbf. . . . .	1128	12.79	13.21	25.62	26.42	13.21

\*) Odprawa dozwolona tylko w kierunku z Austrii.

Strona 36/37.

1	2	4	5	6	7	8
		Schilling — Szylingów				
Petrovice u. Boh. st. hr. (Zebrzydowice Gr. P.)						
Linz*) . . . . .	520	5.86	6.28	11.76	12.56	6.28
Passau . . . . .	626	7.15	7.57	14.34	15.14	7.57
Salzburg . . . . .	654	7.15	7.57	14.34	15.14	7.57
Tarvisio C . . . . .	738	7.90	8.32	15.84	16.64	8.32
Villach Hbf. . . . .	710	7.90	8.32	15.84	16.64	8.32
Wels . . . . .	545	6.22	6.64	12.48	13.28	6.64
Wien Nordbf. . . . .	295	2.83	3.25	4.62	5.42	2.71
Wien Ostbf. . . . .	301	2.83	3.25	5.34	6.14	3.07
Wien Westbf. . . . .	331	3.40	3.82	6.84	7.64	3.82

\*) Urząd celny poza dworcem. Nadawca wzgl. odbiorca obowiązany jest troszczyć się sam o przewiezienie pod nadzorem celnym przesyłek ekspresowych do wzgl. z urzędu celnego.

## Strona 50/51.

1	2	4	5	6	7	8
		Schilling — Szylingów				
<u>Korsenz Grenze</u> (Rawicz Gr. P.)						
Wien Nordbf. . . . .	481	3.87	4.89	7.06	8.69	4.35
Wien Ostbf. . . . .	487	3.87	4.89	7.78	9.41	4.71

## Strona 52/53.

1	2	4	5	6	7	8
		Schilling — Szylingów				
<u>Firchau Grenze</u> (Chojnice Gr. P.)						
Wien Nordbf. . . . .	1107	6.36	8.67	12.84	16.27	8.13
Wien Ostbf. . . . .	1113	6.36	8.67	13.56	16.99	8.49

## Strona 54/55.

1	2	4	5	6	7	8
		Schilling — Szylingów				
<u>Schneidemühl Grenze</u> (Kaczory Gr. P.)						
Wien Nordbf. . . . .	1039	6.36	8.67	12.84	16.27	8.13
Wien Ostbf. . . . .	1045	6.36	8.67	13.56	16.99	8.49

## Strona 56/57.

1	2	4	5	6	7	8
		Schilling — Szylingów				
<u>Neu Bentschen Grenze</u> (Zbąszyń Gr. P.)						
Wien Nordbf. . . . .	892	5.72	7.61	11.15	14.15	7.07
Wien Ostbf. . . . .	898	5.72	7.61	11.87	14.87	7.43

## Strona 58/59.

1	2	4	5	6	7	8
		Schilling — Szylingów				
<u>Korsenz Grenze</u> (Rawicz Gr. P.)						
Graz Hbf. . . . .	955	7.68	8.89	15.53	17.77	8.89
Linz*) . . . . .	697	4.86	6.07	8.81	11.05	5.53
Salzburg . . . . .	822	5.82	7.03	11.81	14.05	7.03
Tarvisio C. . . . .	1058	8.61	9.82	17.39	19.63	9.82

## Strona 60/61

1	2	4	5	6	7	8
		Schilling — Szylingów				
<u>Firchau Grenze</u> (Chojnice Gr. P.)						
Graz Hbf. . . . .	1261	8.91	11.30	19.28	22.61	11.30
Linz *) . . . . .	1003	6.09	8.48	12.56	15.89	7.94
Salzburg . . . . .	1128	7.05	9.44	15.56	18.89	9.44
Tarvisio C. . . . .	1364	9.84	12.23	21.14	24.47	12.23

## Strona 62/63

1	2	4	5	6	7	8
		Schilling — Szylingów				
<u>Schneidemühl Grenze</u> (Kaczory Gr. P.)						
Graz Hbf. . . . .	1193	8.91	11.30	19.28	22.61	11.30
Linz *) . . . . .	935	6.09	8.48	12.56	15.89	7.94
Salzburg . . . . .	1060	7.05	9.44	16.56	18.89	9.44
Tarvisio C. . . . .	1296	9.84	12.23	21.14	24.47	12.23

## Strona 64/65

+

1	2	4	5	6	7	8
		Schilling — Szylingów				
<u>Neu Bentschen Grenze</u> (Zbąszyń Gr. P.)						
Graz Hbf. . . . .	1046	8.27	10.24	17.59	20.49	10.24
Linz *) . . . . .	788	5.45	7.42	10.87	13.77	6.88
Salzburg . . . . .	913	6.41	8.38	13.87	16.77	8.38
Tarvisio C. . . . .	1149	9.20	11.17	19.45	22.35	11.17

\*) Urząd celny poza dworcem. Nadawca wzgl. odbiorca obowiązany jest troszczyć się o przewiezienie pod nadzorem celnym przesyłek ekspresowych do wzgl. z urzędu celnego.

## Strona 66/67

1	2	4	5	6	7	8
		Schilling — Szylingów				
<u>Skotarský st. hr.</u> (Ławoczne Gr. P.)						
Buchs (St. Gallen) . . . . .	1498	16.94	17.11	33.75	34.15	17.06
Graz Hbf. . . . .	949	10.19	10.36	20.25	20.65	10.31
Innsbruck Hbf. . . . .	1297	14.69	14.86	29.25	29.65	14.81
Klagenfurt Hbf. . . . .	1070	11.51	11.68	22.89	23.29	11.63
Linz *) . . . . .	919	10.01	10.18	19.89	20.29	10.13

1	2	4	5	6	7	8
		Schilling — Szylingów				
Passau . . . . .	1025	11.30	11.47	22.47	22.87	11.42
Salzburg . . . . .	1044	11.30	11.47	22.47	22.87	11.42
Tarvisio C. . . . .	1137	12.05	12.22	23.97	24.37	12.17
Villach Hbf. . . . .	1109	12.05	12.22	23.97	24.37	12.17
Wien Ostbf. . . . .	700	7.34	7.51	13.47	13.87	6.92
Wien Westbf. . . . .	730	7.55	7.72	14.97	15.37	7.67

\*) Urząd celny poza dworcem. Nadawca wzgl. odbiorca obowiązany jest troszczyć się o przewiezienie pod nadzorem celnym przesyłek ekspresowych do wzgl. z urzędu celnego. Nr. H. O. III. 74,2.

Poz. 57. Polsko-niemiecki związek kolejowy:  
Taryfa towarowa, część II: Taryfa nr 5a (drzewo), zeszyty 1 i 2.  
Taryfa towarowa, część II: Taryfa nr 11 (gliny),  
Przepisy kierunkowe do taryfy towarowej.

Z ważnością od dnia 1 lutego 1937 r. wchodzi w życie następujące zmiany i uzupełnienia:

#### I.

W taryfie nr 5 a (drzewo), w zeszytach 1 i 2, na str. 7.:

1) na końcu działu B dodaje się:

„Okrągłaki i żerdzie (tyki, drągi) wyżej wymienione, jednakowoż długości do 1,5 m, z drzewa iglastego zobacz dział D”.

2) ostatni ustęp działu D (zaczynający się od słów „Opłaty przewozowe Działu D<sup>1</sup> stosuje się...”) otrzymuje nowe brzmienie następujące:

„Opłaty przewozowe działu D<sup>1</sup> stosuje się także do przesyłek zawierających:

„a) okrągłaki i żerdzie (tyki, drągi) w korze lub bez kory, o średnicy do 16 cm włącznie w grubszym końcu mierzonym bez kory, długości do 1,5 m, z drzewa iglastego,

„b) drzewo w wałkach o średnicy do 18 cm włącznie w cieńszym końcu mierzonym bez kory i długości 1,5 do 2,5 m, jodłowe, sosnowe i świerkowe.

#### II.

W taryfie nr 11 (gliny):

W tabeli odcinkowej A przy stacji Neurode opłaty przewozowe działu „A 5\*”) (wprowadzone Dz. T. i Z. K. z r. 1934, Nr. 90, poz. 691) zmienia się jak następuje:

dla punktu styczniowego 17 z „64” na „55”

dla punktu styczniowego 18 z „62” na „53”.

#### III.

W Przepisach Kierunkowych w rozdziale D (Spis stacyj niemieckich...) dodaje się w porządku alfabetycznym:

Deutsch Wette	Bsl	49
Friedeberg (Neum)	Ost	117
Neuhammer (Queis)	Bsl	89
Peitz Ost	Ost	104
Weil (Rhein)	Kar	233

Nr. H. Tz. IV. 203/8.

Minister Komunikacji: *J. Ulrych*

## II. OBWIESZCZENIA.

- 1) W sprawie zmiany „Listy linii kolejowych, samochodowych i żeglugi wodnej, do których stosuje się Konwencję Międzynarodową o przewozie osób i bagażu kolejami żelaznymi (K.M.O.) z dnia 23 października 1924 r”.

W „Liście linii kolejowych, samochodowych i żeglugi wodnej, do których stosuje się Konwencję Międzynarodową o przewozie osób i bagażu kolejami żelaznymi (K. M. O.) z dnia 23 października 1924 r.”, o której wprowadzeniu ogłoszono w obwieszczeniu 1), zawartym w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych Nr 48 z r. 1936, wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

I. pod nagłówkiem „Niemcy” pod lit. A skreśla się z dniem ogłoszenia:

- „1. a) komunikację statkami Harle—Wyspa Wangerooge,  
6. Kolej wyspy Amrum, Sp. Akc. [Dyrekcja eksploatująca w Wittdün]  
8. Kolej lokalna Borkum, Sp. Akc. [Dyrekcja eksploatująca w Borkum],  
14. Kolej wyspy Juist [Dyrekcja eksploatująca w Norddeich],  
18. Kolej wyspy Langeoog [Zarząd eksploatujący: Towarzystwo okrętowe Esens—Langeoog w Esens],  
24. Kolej Niebüll—Dagebüll [Dyrekcja eksploatująca w Niebüll],  
31. Kolej wyspy Sylt z linią Westerland (Sylt) kolej lokalna — Hörnum (Sylt) [Zarząd eksploatujący: Kolej wyspy Sylt, Sp. Akc., Dyrekcja w Westerland],  
33. Kolej wyspy Wangeroog [Zarząd eksploatujący: Dyrekcja kolei Rzeszy w Münster (Westf.)],  
35. Linie żeglugi wodnej Emden Aussenhafen—Wyspa Borkum—Helgoland i Wyspa Borkum—Wyspa Norderney—Helgoland, eksploatowane przez Towarzystwo akcyjne Ems „Towarzystwo żeglugi parostatkami” [Dyrekcja Emden i Leer w Ostfr.),  
36. Linie żeglugi wodnej Norddeich—Wyspa Juist i Norddeich—Wyspa Norderney, eksploatowane przez Towarzystwo akcyjne Reederei „Norden-Frisia” [w Norderney i Norddeich],  
37. Linia żeglugi wodnej Norddeich — Wyspa Langeoog, eksploatowana przez gminę Wyspy Langeoog,  
38. Linia żeglugi wodnej Wilhelmshaven — Wyspa Wangerooge, eksploatowana przez Towarzystwo akcyjne obsługi kąpieli morskich Jade „Wilhelmshaven—Rüstringen” [w Wilhelmshaven],  
39. Linie żeglugi wodnej Wilhelmshaven—Helgoland, Bremerhaven—Helgoland, Bremerhaven — Wyspa Wangerooge i Helgoland — Wyspa Norderney, eksploatowane przez „Nord-deutscher Lloyd” [w Bremie],  
40. Linia żeglugi wodnej Hamburg—Cuxhaven—Helgoland—Hörnum (Sylt), eksploatowana przez Towarzystwo z ogr. odp. obsługi kąpieli morskich Hapag [w Hamburgu],  
41. Komunikacja statkami Dagebüll—Wyck (Föhr)—Wittdün (Amrum) [Towarzystwo żeglugi parowej Wyck w Wyck (Föhr.)],

II. pod tym samym nagłówkiem „Niemcy” pod lit. A „Wyjątki od punktu 1” wprowadza się z dniem ogłoszenia następujące zmiany:

*Dyrekcja Kolei Rzeszy Niemieckiej w Erfurcie (Efurt):*

- a) dodaje się linię:  
„Dorndorf (Röhn) — Kaltennordheim”;  
b) wyrazy „Klotsche—Schwepnitz”, zastępuje się wyrazami:  
„Klotzsche—Schwepnitz—Strassgräbchen—Bernsdorf”;

*Dyrekcja Kolei Rzeszy Niemieckiej w Królewcu (Königsberg) (Pr.):*

- c) po wyrazach „Bergfriede—Bergling” skreśla się wyrazy:  
„granica Państwa pod Usdau”;

*Dyrekcja Kolei Rzeszy Niemieckiej w Norymberdze (Nürnberg):*

d) wyrazy „Ochsenfurt—Röttingen (Unterfr.)”, zastępuje się wyrazami „Ochsenfurt—Weikersheim”;

- e) dodaje się linię:  
„Biberehren—Greglingen”.

**Dyrekcja Kolei Rzeszy Niemieckiej w Stuttgart:**

f) skreśla się linie:

„Weikersheim—Röttingen Bf. (Unterfr.)”, i „Biberehren—Greglingen”.

III. pod tym samym nagłówkiem „Niemcy” pod lit. A dodaje się z dniem 8 lutego

1937 r. nowy numer:

„10a Kolej Filder (Leinfeiden—Neuhausen) [Zarząd eksploatujący: Stuttgartskie Tramwaje w Stuttgart].

Nr. H. P. I. 23/2.

**2) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.**

Na podstawie § 7 Regulaminu przewozu osób, bagażu i przesyłek ekspresowych (Dz. U. R. P. Nr 91, poz. 580 z roku 1935), § 49 Regulaminu przewozu przesyłek towarowych (Dz. U. R. P. Nr 93, poz. 721 z roku 1931), art. 56 Konwencji Międzynarodowej o przewozie osób i bagażu kolejami żelaznymi z dnia 23 października 1924 (Dz. U. R. P. Nr 73, poz. 665 z roku 1928) i art. 56 Konwencji Międzynarodowej o przewozie towarów kolejami żelaznymi z dnia 23 października 1924 (Dz. U. R. P. Nr 73, poz. 667 z roku 1928) ogłasza się kursy walut zagranicznych, według których kolej przerachowuje kwoty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), oraz kursy, po jakich kolej przyjmuje zapłatę w obcej walucie (kursy przyjmowania) w wypadkach zarządzenia przyjmowania opłat również w walucie zagranicznej.

**KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH.**

Obowiązuje od dnia 20 grudnia 1936 r., aż do odwołania:

Symbol waluty	1. Waluty obce (kursy przeliczenia):	2. Kursy złotego polskiego (kursy przyjmowania):	Symbol waluty
0	Za 1 dolar złoty . . . . . 8,92 zł	Za 100 złotych . . . 11,22 dolarów złotych	
1	Za 1 dolar St. Zjedn. Am. Półn. . . . . 5,33 zł	„ „ „ . . . 19,00 dolarów St. Zjedn. Am. Półn. . . . .	0
2	Za 100 franków francuskich . . . . . 25 00 zł	„ „ „ . . . 562,00 franków belgijskich . . .	2
2	„ „ franków belgijskich . . . . . 18 00 zł	„ „ „ . . . 82,50 franków szwajcarskich . . .	3
11	„ „ franków szwajcarskich . . . . . 123,00 zł	„ „ „ . . . 100,00 guldenów gdańskich . . .	4
3	„ „ franków złotych . . . . . 172 00 zł	„ „ „ . . . 540,00 koron czeskich . . .	5
4	„ „ guldenów gdańskich . . . . . 100 00 zł	„ „ „ . . . 2650,00 lei rumuńskich . . .	6
4	„ „ koron czeskich . . . . . 18,85 zł	„ „ „ . . . 360,00 lirów włoskich . . .	7
12	„ „ koron duńskich . . . . . 117,00 zł	„ „ „ . . . 47,75 marek niemieckich . . .	9
12	„ „ koron norweskich . . . . . 131,50 zł	„ „ „ . . . 102,00 szylingów austriackich . . .	
12	„ „ koron szwedzkich . . . . . 135,00 zł	„ „ „ . . . 58 20 franków złotych <sup>1)</sup> . . .	
5	„ „ lei rumuńskich . . . . . 3,95 zł	„ „ „ . . . 840,00 dynarów jugosłowiańskich.	
6	„ „ lirów włoskich . . . . . 28,30 zł		
7	„ „ marek niemieckich . . . . . 214,00 zł		
8	„ „ szylingów austriackich . . . . . 100,00 zł		
9	„ „ dynarów jugosłowiańskich . . . . . 12,40 zł		
8	„ „ pengő złotych <sup>1)</sup> . . . . . 157,00 zł		
	„ „ florenów holenderskich . . . . . 292,00 zł		

<sup>1)</sup> Na skutek interwencji narodowego Banku węgierskiego kurs wprowadzony od dnia 18 czerwca 1936 r.<sup>2)</sup> Kurs ten nie ma zastosowania w komunikacji górnośląskiej — sąsiedzkiej.

Nr F. D. IV. 126/22.

**SPROSTOWANIE.**

1) W taryfie Towarowej Polskich Kolei Państwowych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linie normalnotorowe), część II zeszyt 6 prostuje się co następuje:

W taryfie wyjątkowej wf-3, ogłoszonej w Dz. T. i Z. K. z roku 1937, Nr. 3, poz. 23, w p. 2 „Obszar ważności” w rubryce „do” nazwę stacji Ponary prostuje się nazwą stacji „Wilno”.